

تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو



البحث العلمي
مقدم إلى كلية التربية والعلوم التدريسية لإكمال شروط الاختبار للحصول على
درجة سرجانا في التربية

إعداد:

نور حليلة

الرقم الجامعي ٢١٤١١٠٤٠٣٠٤٩

قسم تعليم اللغة العربية

شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٢٠٢٥

التقرير بالأصالة

التقرير بالأصالة

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : نور حليلة

الرقم الجامعي: ٢١٤١١٠٤٠٣٠٤٩

الشعبة : تعليم المدرس

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية و العلوم التدريسية

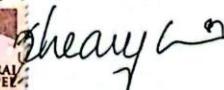
أقر بأن البحث العلمي الذي أحضره لتوفير شرط النجاح لنيل درجة سرجانا تحت الموضوع: تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بوروكرتو، حضرت وكتبته بنفسه و ليست نقلته من أطروحة الشخص الآخر.

وإذا إدعى أحد استقبالا أنه من بحثه و يأتي البيان أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك. إنني أعرف تماما واقتسبت بعض البيانات و الأفكار من عدة المصادر. وكتبت الاستشهاد بشكل صحيح بجميع المواد من المصادر و المراجع الأخرى من البحث الذي قام به أشخاص أو مؤسسات.

وإذا كان بياني غير صحيح لاحقا. فإن على استعداد لقبول العقوبات الأكاديمية أي إلغاء شهادة تخرج و لقب سرجانا في التربية.

بوروكرتو، ١١ مارس ٢٠٢٥

صاحبة الإقرار



نور حليلة

الرقم الجامعي: ٢١٤١١٠٤٠٣٠٤٩

ب

تقرير لجنة المناقشة

تقرير لجنة المناقشة
هذا البحث العلمي، تحت الموضوع:

" تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورو وكرتو "

كتبته نور حليلة الرقم الجامعي ٢١٤١١٠٤٠٣٠٤٩ طالبة لقسم تعليم اللغة العربية
بكلية التربية و العلوم التدريسية بجامعة بروفي سور كياهي الحاج سيف الدين زهري
الإسلامية الحكومية بورو وكرتو قد اكتفت المناقشة الجامعية للحصول على درجة
سرجانا في التربية، قررت اللجنة بنجاحها و تتكون اللجنة من:

سكرتير اللجنة
ألفه مصفوفة، الماجستير

رئيس اللجنة/ المشرف
الدكتور انانك، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥١٢٠٥١٩٩٣٠٣١٠٠٤ رقم التوظيف: ١٩٩٠٠١٠٦٢٠٢٣٢١٢٠٣٣
المناقش الرئيسي

الدكتور اندوس الحاج يوسف، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٨٠١٠٩١٩٩٤٠٣١٠٠١

رئيس شعبة تعليم المدرسة

الدكتور أبو دار، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٨٠١٠٩١٩٩٤٠٣١٠٠١

تقرير المشرف

تقرير المشرف

لفضيلة

رئيس شعبة تعليم المدرس

كلية التربية و العلوم التدريسية

جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورو وكرتو تقدم
إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

الاسم : نور حليلة

الرقم الجامعي : ٢١٤١١٠٤٠٣٠٤٩ :

الشعبة : تعليم المدرسة

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمديّة
بورو وكرتو

وقد نظرنا فيه حق النظر , وقد أدخلنا فيه بعض التعديلات والإرشادات والتوجيهات
اللازمات ليكون على شكل مطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول
على درجة سرجانا في التربية.

تقريدا ببورو وكرتو, ١١ مارس ٢٠٢٥

المشرف,

الدكتور الحاج أتابك, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥١٢٠٥١٩٩٣٠٣١٠٠٤

تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو

نور حليمة

٢١٤١١.٤٠٣.٤٩

مستخلص البحث

تهدف هذه البحث إلى دراسة تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو كمحاولة لتحسين مهارات اللغة لدى الطلاب، وخاصة في إتقان المفردات. الكتيب المستخدم بمعهد محمدية بورووكرتو هو كتاب الحوار، والذي يحتوي على مواد تعليمية تحتوي على قائمة كاملة بالمفردات، ذات الصلة بالحياة اليومية للطلاب، مع تعريفات، وجمل أمثلة، وكيفية تكوين الجمل وكيفية كتابة الأرقام باللغة العربية التي تدعم فهم الطلاب واحتياجاتهم من المفردات. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المنهج النوعي مع تقنيات الملاحظة والمقابلة والتوثيق لجمع البيانات. وأظهرت نتائج الدراسة أن استخدام الكتب الجيبية ساعد الطلبة على تذكر وحفظ وفهم المفردات بشكل أكثر فعالية. بالإضافة إلى ذلك، تعد الكتب الجيبية من المرافق التي يحصل عليها الطلاب من المدرسة الداخلية لتعلم المفردات لممارسة مهارات التحدث والقراءة والكتابة. تتميز الكتب الجيبية المستخدمة في مدرسة محمدية الداخلية بورووكرتو بعدة مميزات منها: مفردات كاملة ومتنوعة، تتناسب مع احتياجات الطلاب اليومية، وفي بداية كل فصل يوجد حوار يحتوي على جميع المفردات الموجودة في ذلك الفصل. بالإضافة إلى ذلك، هناك بعض النواقص في هذا الكتيب، منها عدم وجود صور وأسئلة تدريبية. مع ذلك، يُحدث تعلم المفردات باستخدام الكتيب في مدرسة المحمدية الداخلية تأثيرًا إيجابيًا على عملية تعليم اللغة، ويساهم في تحسين إتقان الطلاب للمفردات.

الكلمات الأساسية: تعليم المفردات، الكتيب، معهد محمدية بورووكرتو.

Implementation of pocket book-based vocabulary learning at Muhammadiyah boarding school

Nurhalimah

214110403049

Research Abstract

This study aims to examine the implementation of pocket book-based vocabulary learning at Muhammadiyah Boarding School Purwokerto as an effort to improve students' language skills, especially in vocabulary mastery. The pocket book used is Al Hiwari, in which there are learning materials containing a complete list of vocabulary, relevant to the daily lives of students, complete with definitions, example sentences, how to make sentences and how to write numbers in Arabic that support students' understanding and vocabulary needs. The method used in this study is a qualitative approach with observation, interview, and documentation techniques to collect data. The results of the study showed that the use of pocket books helps students to remember, memorize and understand vocabulary more effectively. In addition, pocket books are facilities that students get from the boarding school to learn vocabulary to practice speaking, reading, and writing skills. The pocket books used at Muhammadiyah Boarding School Purwokerto have advantages including: complete, diverse vocabulary, according to the daily needs of students, and at the beginning of each chapter there is a conversation that contains all the vocabulary in the chapter. In addition, there are also shortcomings in this pocket book, including: there are no pictures and practice questions in this pocket book. However, overall, pocket book-based vocabulary learning at Muhammadiyah Boarding School has a positive impact on the language teaching process, and contributes to better student vocabulary mastery.

Keywords: Vocabulary learning, pocket book, Muhammadiyah Boarding School.

**Implementasi Pembelajaran kosakata berbasis buku saku di Muhammadiyah
Boarding School Purwokerto**

Nurhalimah

214110403049

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk mengkaji implementasi pembelajaran kosakata berbasis buku saku di Muhammadiyah Boarding School purwokerto sebagai upaya untuk menambah keterampilan berbahasa siswa, khususnya dalam penguasaan kosakata. Buku saku yang digunakan yaitu al hiwari di dalamnya terdapat materi pembelajaran yang mengandung daftar kosakata yang lengkap, relevan dengan kehidupan sehari-hari santri, lengkap dengan definisi, contoh kalimat, cara membuat kalimat dan cara menuliskan bilangan dalam bahasa arab yang mendukung pemahaman dan kebutuhan kosakata santri . Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah pendekatan kualitatif dengan teknik observasi, wawancara, dan dokumentasi untuk mengumpulkan data. Hasil penelitian menunjukkan bahwa penggunaan buku saku membantu siswa untuk mengingat, menghafal dan memahami kosakata secara lebih efektif. Selain itu, buku saku merupakan fasilitas yang santri dapatkan dari pondok untuk belajar kosakata guna melatih kemampuan berbicara, membaca, dan menulis. buku saku yang digunakan di muhamadiyah boarding school purwokerto memiliki kelebihan diantaranya: kosakata yang lengkap, beragam, sesuai dengan kebutuhan keseharian santri, dan di setiap awal bab terdapat percakapan yang didalamnya mengandung semua kosakata pada bab tersebut. selain itu terdapat kekurangan juga pada buku saku ini, diantaranya: tidak terdapat gambar dan latihan soal pada buku saku ini. Namun, Secara keseluruhan, pembelajaran kosakata berbasis buku saku di Muhammadiyah Boarding School memberikan dampak positif dalam proses pengajaran bahasa, serta memberikan kontribusi terhadap penguasaan kosakata siswa yang lebih baik.

Kata Kunci: Pembelajaran kosakata, buku saku, Muhammadiyah Boarding School.

الإستهلال

"كَلِمَةٌ فِي كِتَابِكَ، نُورٌ فِي عَقْلِكَ"

"يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ (١١)"

(المجادلة: ١١)



¹ Fi Zilalil Qur'an XI, "Al-Mujadalah-Indon.Pdf," n.d.

الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العلمين

الحمد لله وكفى و أصلي و أسلم على سيدنا محمد المصطفى و على آله و أصحابه
أهل الوفا

لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم

تهدى الباحثة هذه الرسالة إلى: والدين المحبوبتين

لأبي واغطا والامرحومة أمي واغيم

و إلى أخي الكبير نور هداية

و إلى أسرة الباحثة الكبيرة

أشكركم جزيلا

PROF. K.H. SAIFUDDIN ZUHRI

التمهيد

بسم الله الرحمن الرحيم. الْحَمْدُ لِلَّهِ وَكَفَى وَأَصْلِيَّ وَأَسْلِمُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَهْلِ الْوَفَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ أَمَّا بَعْدُ.

لقد كتبت الباحثة العلمي لاستيفاء بعض شروط للحصول على درجة سرجانا في كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو. أتمت الباحثة هذا البحث العلمي بتوفيق وهدايته الله تعالى تحت الموضوع " تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمديّة بورووكرتو".

وأشكر شكرا جزيلا إلى جميع الأساتيد و اصدقاء ولمن قد ساعد الباحثة لإكمال هذا البحث. وتخص الباحثة خصوصا إلى:

- ١- المكرم الأستاذ الدكتور الحاج فوزي، الماجستير، عميد كلية التربية و العلوم التدريسية بجامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الحكومية الإسلامية بورووكرتو
- ٢- المكرم الأستاذ الدكتور سوبارجو، الماجستير، نائب العميد الأول في كلية التربية و العلوم التدريسية بجامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الحكومية الإسلامية بورووكرتو

٣- المكرم الدكتور نور فؤادي، الماجستير، نائب العميد الثاني في كلية التربية و العلوم التدريسية بجامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الحكومية الإسلامية بورووكرتو

٤- المكرم الأستاذ الدكتور صبور، الماجستير، نائب العميد الثالث في كلية التربية و العلوم التدريسية بجامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الحكومية الإسلامية بورووكرتو

٥- المكرم الدكتور أبو دار، الماجستير، رئيس شعبة تعليم المدرسة بكلية التربية و العلوم التدريسية بجامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الحكومية الإسلامية بورووكرتو

٦- المكرمة الدكتورة أدي روسواتي، الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية بجامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الحكومية الإسلامية بورووكرتو

٧- المكرم الدكتور الحاج اتابك، الماجستير، المشرف في كتابة الرسالة الجامعية الذي وجه دائما وساعد في إجراء البحث حتى انتهاء بالصبر والإخلاص. جزاه الله أحسن الجزا.

٨- المكرم عفيف فوزي، سرجانا، مدير المعهد المحمدا بورووكرتو

المكرمة نور العفيفة، سرجانا، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بمعهد محمديا بورووكرتو

٩- أصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية أ.أ. المرحلة ٢٠٢١ بجامعة الأستاذ كياهي

الحاج سيف الدين زهري الحكومية الإسلامية بورووكرتو

١٠- والدين المحبوبين الأب واغطا والمرحومة أمي واغيميم على الدعاء

والحماسة والتكليف و قد أعطاني رحمة والإرشادة مند الصغار حتى الإتمام

الدراسة في هذه الجامعة

١١- الرجل المحبوب الذي لم أذكر اسمه شكرا على الحماسة والتشجيع

والإعانة والنصيحة. أرجو لك في صحة دائما

١٢- صاحبتى المحبوبة والخيرة فطري أيو فوزية التي كانت معا لمدة ٨ سنوات

في التعليم

١٣- صاحبة الجميلة رانوم زوفني التي ساهمت وصيقة في عمل على البحث

العلمي من البداية إلى النهاية

بورووكرتو، ١١ مارس ٢٠٢٥

صاحبة الإقرار



نورحليمة

الرقم الجامعي: ٢١٤١١٠٤٠٣٠٤٩

المحتويات

.....	الغلاف (صفحة الموضوع)
ب.....	التقرير بالأصالة
ب.....	تقرير لجنة المناقشة
د.....	تقرير المشرف
هـ.....	مستلخص البحث
و.....	مستلخص البحث الإنجليزي
ز.....	مستلخص البحث الإندونيسي
ح.....	الإستهلال
ط.....	الإهداء
ي.....	التمهيد
م.....	المحتويات
١.....	الفصل الأول الإطار العام
١.....	أ. المقدمة
٦.....	ب. تحديد المصطلحات
٨.....	ج. أسئلة البحث
٨.....	د. هدف البحث و فوائده

٩	هـ. الدراسات السابقة.....
١٢	و. هيكل البحث.....
١٤	الفصل الثاني الإطار النظري.....
١٤	المبحث الأول: تعليم المفردات.....
١٤	أ. تعريف المفردات.....
١٥	ب. أهداف تعليم المفردات.....
١٧	ج. أهمية تعليم المفردات.....
١٨	د. استراتيجيات تعليم المفردات.....
٢١	هـ. طريقة تعليم المفردات.....
٢٢	المبحث الثاني: استخدام كتيب.....
٢٢	أ. معرفة كتيب.....
٢٣	ب. مزايا و عيوب استخدام كتيب.....
٢٤	الفصل الثالث منهجية البحث.....
٢٤	أ. نوع البحث و مدخله.....
٢٤	ب. مكان البحث.....
٢٥	ج. موضوع البحث ومشاركته.....
٢٦	د. أسلوب جمع البيانات.....

هـ. أسلوب تحليل البيانات..... ٢٨

و. الإستنتاج..... ٣١

الفصل الرابع نتيجة ومناقشة البحث..... ٣٢

أ. نتيجة تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو ٣٢

١. تخطيط تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو.....

..... ٣٤

٢. المادة المستخدمة لتعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو...

..... ٣٥

٣. وقت تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو..... ٣٩

٤. أهداف تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو.... ٣٩

٥. طريقة تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو..... ٣٩

٦. تنفيذ تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو..... ٤٠

٧. التقويم..... ٤٨

ب. مناقشة تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو ٥٠٠

١. تنفيذ تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو..... ٥١

٢. مزايا وعيوب تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو..... ٥٣

الفصل الخامس ملخص نتائج البحث والإقتراحات..... ٥٦

أ. ملخص نتائج البحث ٥٦

٥٧..... ب. الإقتراحات

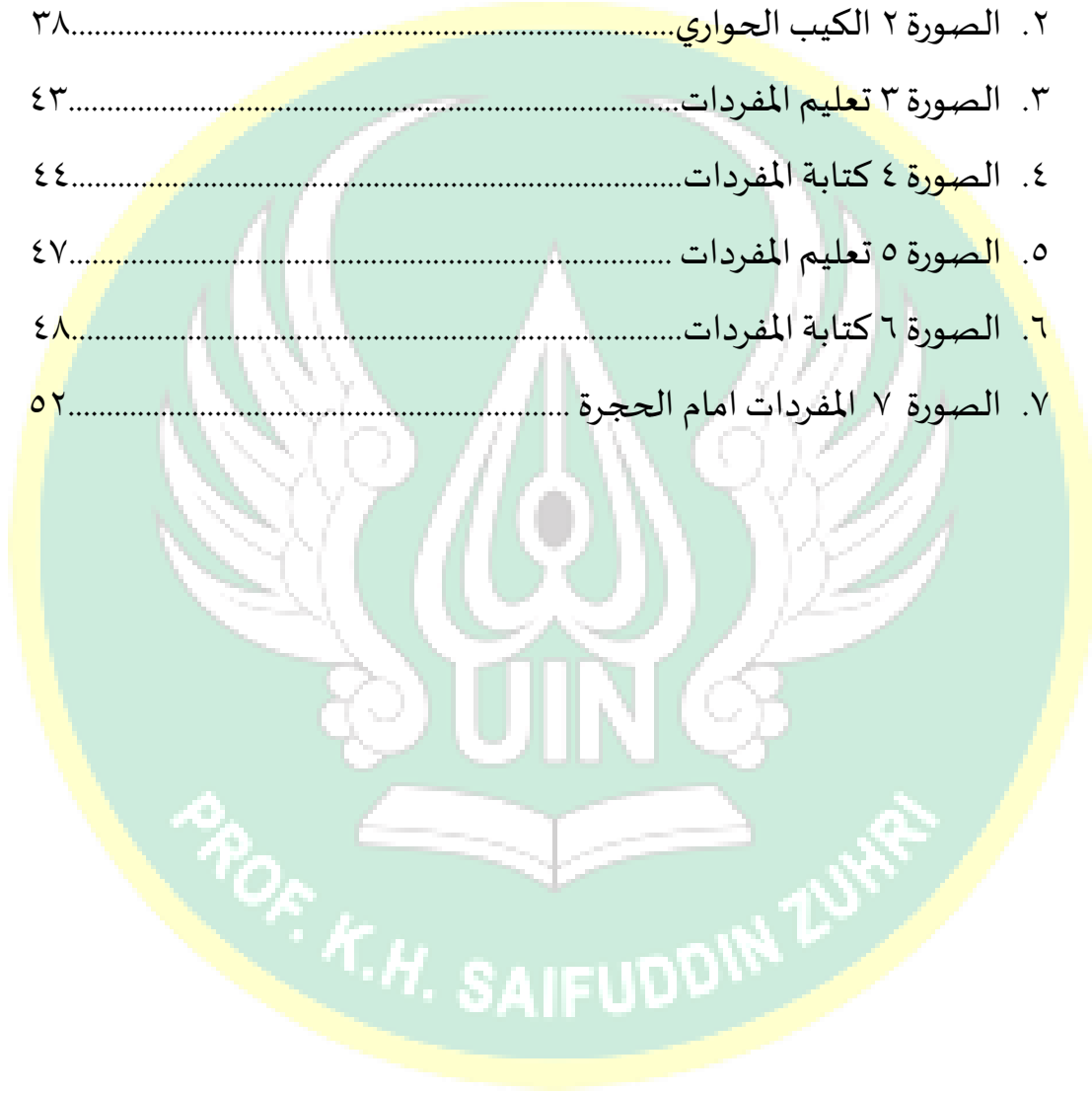
٥٩..... المراجع

٣٤..... السيرة الذاتية



قائمة الصورة

١. الصورة ١ ٢٩
٢. الصورة ٢ الكيب الحواري ٣٨
٣. الصورة ٣ تعليم المفردات ٤٣
٤. الصورة ٤ كتابة المفردات ٤٤
٥. الصورة ٥ تعليم المفردات ٤٧
٦. الصورة ٦ كتابة المفردات ٤٨
٧. الصورة ٧ المفردات امام الحجرة ٥٢



قائمة الملاحق

١. الملحق ١ صورة العامه عن معهد محمديه بورووكرتو.....٢
٢. الملحق ٢ نتائج المقابلات و الملاحظات و التوثيق.....٧
٣. الملحق ٣ نتائج التوثيق.....١٤
٤. الملحق ٤ استعمارة موضوع البحث العلمي.....٢٠
٥. الملحق ٥ خطب توصية ندوة الاقتراح.....٢١
٦. الملحق ٦ شهادة الامتحان الشامل كومفري.....٢٢
٧. الملحق ٧ رسالة طلب التصريح الفردي البحثي.....٢٣
٨. الملحق ٨ رسالة بيان إجراء بحث الفردي.....٢٥
٩. الملحق ٩ استئماره و توجيه البحث العلمى.....٢٣
١٠. الملحق ١٠ خطاب توصية مناقشة.....٢٥
١١. الملحق ١١ شهادة تطبيق التجارب الميداني.....٢٨
١٢. الملحق ١٢ دراسة العلمي الحقيقي.....٢٩
١٣. الملحق ١٣ شهادة BTA-PPI.....٣٠
١٤. الملحق ١٤ شهادة تطوير اللغة الإنجليزية والعربية.....٣١
١٥. الملحق ١٥ شهادة وقف المكتبة.....٣٢
١٦. الملحق ١٦ التحقق من إثبات الانتحال.....٣٣

الفصل الأول

الإطار العام

أ. المقدمة

تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية أهمية متزايدة مع تزايد الاهتمام العالمي بفهم اللغة والثقافة والأدب العربي. أحد الجوانب المهمة لتعلم اللغة العربية هو فهم المفردات. تعد المفردات عنصراً حاسماً يشكل أساس اللغة، مما يمكن الطلاب من بناء فهم قوي لبنية الكلمات ومعناها.²

أما تعليم اللغة العربية فعملية تعليمية تهدف إلى تعليم وتسهيل فهم اللغة العربية واستخدامها وإتقانها. يحتوي هذا التعليم جوانب مختلفة، بما في ذلك من القراءة والكتابة والاستماع والتحدث باللغة العربية. تتضمن أهداف تعليم اللغة العربية تطوير مهارات الاتصال، وفهم النصوص، وإتقان بنية اللغة ومفرداتها.³ في سياق تعليم اللغة العربية، تتمتع استراتيجيات تعليم المفردات المبنية على اللغة اللغوية (فهم اللغة) بمزاياها. يركز هذا النهج على فهم الكلمات والتعبير اليومية في سياق استخدامها الصحيح. توفر لغة المناسب لفهم المفردات في سياقات اللغة اليومية، مما يجعل ذلك للطلاب لاستيعاب المفردات بشكل أكثر فعالية وملاءمة في التواصل اليومي.⁴ إن اللغة العربية في المدرسة مستعدة لتحقيق

² Meishanti et al., “Pelatihan Berbahasa Arab Melalui Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Metode Muhadatsah Menggunakan Pocket Book,” *Jurnal Pengabdian Masyarakat Bidang Pendidikan* 1, no. 1 (2020): 16–23.

³ Moh. Fauzan, “(تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة (أهدافه ومشكلاته واقتراحات لـه,” *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab VII*, 2021, 133–35.

⁴ Diah Rahmawati As’ari, “Strategi Dan Metode Pembelajaran Bahasa Arab,” *Konferensi Nasional Bahasa Arab I* 1 (2010): 113–20, http://eprints.walisongo.ac.id/355/1/UmiHanik_Tesis_Coverdll.pdf.

الكفاءات اللغوية الأساسية التي تتضمن من أربعة المهارات، وهي: مهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.^٥

أما الباحثة فتبحث عن تعليم المفردات. إنّ تعليم المفردات هو عملية تعلم المفردات أو الكلمات الخاصة باللغة العربية. ينصب التركيز الرئيسي على التعرف على الكلمات والعبارات المهمة باللغة العربية وفهمها وحفظها. غالباً ما تتضمن هذه الطريقة استخدام قوائم المفردات، وتمارين التكرار، واستراتيجيات الاحتفاظ الأخرى لمساعدة الطلاب على توسيع وتعزيز مفرداتهم. والهدف من تعليم المفردات هو أن يكون الطلاب أكثرطلاقة وثقة في استخدام اللغة العربية في سياقات التواصل المختلفة.^٦

والمفردات هي كلمة عربية تعني حرفياً "الكلمات" أو "المفردات". في سياق تعلم اللغة العربية، غالباً ما يستخدم مصطلح "مفردات" للإشارة إلى قائمة الكلمات أو المفردات التي تم تدريسها أو تعلمها في الدرس. يتضمن تعلم المفردات عملية التعرف على فهم الكلمات واستخدامها و حفظ معناها باللغة العربية. الهدف الرئيسي هو إثراء مفردات الطلاب وتحسين قدرتهم على استخدام هذه الكلمات بشكل مناسب وفعال في التواصل.^٧ والمفردات أساس من أساس تعليم لغة من اللغات في كل مرحلة

^٥ Dara Mubshirah, Fakultas Tarbiyah, and U I N Ar-raniry Banda, "مشكلات تعليم اللغة العربية"، ١١, no. 1 (2021): 160–74.

^٦ Fathi Hidayah, Hikmah Nur Laili, dan Miftahul Unum, "Alternatif Media Dan Metode Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Siswa Madrasah Ibtidaiyyah Pada Masa Pandemi Covid-19," *TARBIYATUNA: Kajian Pendidikan Islam* 5, no. 2 (2021): 218–31.

^٧ Mohammad Jailani and Hendro Widodo, "Implementation of the Use of Neuroscience-Based Arabic Learning Media on Students: A Case Study at Vocational High School Muhammadiyah 3 Yogyakarta," *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 5, no. 2 (October 25, 2021): 267, <https://doi.org/10.29240/jba.v5i2.3136>.

الباحثة عدة أسئلة تتعلق بتعليم المفردات في مدرسة محمدية باستخدام كتيب (كتاب الجيب). تم الحصول على معلومات أن مدرسة محمدية هي مدرسة داخلية حديثة الإنشاء تضم إجمالي ٤٩ طالباً منهم ١٦ طالباً و ٣٣ طالبة. هناك لا تتحدث باللغة العربية لمدة ٢٤ ساعة، لأن البيئة اللغوية لم تتشكل هناك و توفير المفردات بين الطلاب والطالبات مختلفة. توفير المفردات أكثر كثافة بالنسبة للطلاب. تُعطى المفردات كل صباح بعد الفجر، ابتداءً من ١٥-٣٠ دقيقة.

و توفير تدريجي المفردات من الكلمة الاسمية إلى الفعلية. هناك الفرق في تعليم المفردات بين كلمة الاسم و الفعل، منها:

١. يتم إعطاء الطلاب مفردات المفردات عن الاسم ٦-٣ مفردات لحفظها
٢. يتم إعطاء الطلاب في المفردات فعل الماضي و المضارع ٣ مفردات لحفظها
- المفردات في فعل الأمر وفعل النهي يُعطى للطلاب من ١٠ إلى ١٥ مفردة لحفظها

٣. لأن فعل الأمر و فعل النهي أسهل في الحفظ من الفعل الماضي و المضارع. من المؤكد أن تدريس المفردات في طلاب جدد مختلفة من طلاب القدمى، حيث لا يزال الطلاب جدد يتعلمون مفردات سهلة ومألوفة، بينما يبدأ الطلاب القدمى في تعلم مفردات غريبة.

ومن وجهة نظر الباحثة فإن ما وجدت الباحثة في مدرسة محمدية هو كتيب التي كانت تستخدم لزيادة المفردات ومساعدتهم على التواصل. ومع ذلك، لا يُطلب منهم حمل كتيب أينما مارسوا أنشطتهم و يجب عليهم أن تذكر المفردات و حفظها بدون

كتيب. ومع ذلك، فإنهم دائماً يستخدمون كتيب للعقاب، مثل البحث عن المفردات الغريبة ثم حفظها.

إن مدرسة محمدية ليست مدرسة جديدة في استخدام كتيب (كتاب الجيب) كوسيلة لزيادة المفردات، ولكن هذه المدرسة تجري أبحاثاً حول استخدام كتيب منذ فترة طويلة وقد غيرت كتيب للمرة الرابعة. بدءاً من قاموس السانيري، وقاموس لا تسكت، وأخيراً قاموس الحواري. نظراً لأن قاموس هذا أكثر خصائص ولغته سهلة للفهم.

وفقاً لشرح الأستاذ، فقد ساعد كتاب الحوار هذا الطلاب كثيراً، بدءاً من التفريق بين الجمل الإسمية والفعلية لأنه تم تعلمهم علامات الاسم والفعل. فإن قدرة الطلاب على التكرار والحفظ جيدة جداً حيث يتم منهم يوماً كاملاً لحفظ جميع المفردات التي تم دراستها سابقاً ثم تكررروا في المساء امام الأستاذ. أيضاً قادرون تماماً على حفظ المفردات، ومع ذلك، فإن الافتقار إلى الكلمات أو جملة المفيدة أنهم ما زالوا في حيرة من أمرهم عندما يتم ترتيب المفردات في جمل لأن البيئة اللغوية لم تتشكل هناك.

ب. تحديد المصطلحات

١. تطبيق تعليم المفردات

التطبيق هو عملية تنفيذ فكرة أو خطة أو مفهوم في عمل أو ممارسة حقيقية. في سياق أكثر عمومية، يشير التنفيذ غالباً إلى الخطوات الملموسة المتخذة لتحقيق أو تحويل مفهوم أو خطة إلى واقع.^{١٠} يمكن أن يشمل ذلك مراحل التخطيط والتطوير والاختبار وأخيراً تنفيذ الحل أو الفكرة. وتضمن هذه العملية أن الفكرة أو الخطة لا تظل مجرد مفهوم فحسب، بل يتم تنفيذها بفعالية في الممارسة العملية. وتعليم المفردات هو طريقة يقوم بها المعلمون لتوفير المفردات بهدف أن يتمكن الطلاب من نطقها بشكل جيد و صحيح. في تعليم المفردات لا يمكن فصله عن تعليم اللغة، لأن المفردات جزء أساسي يجب تعليمه في تعليم اللغة العربية. المفردات هي عن مجموعة من الكلمات تتكون من حرف أو حرفين تشير إلى معنى.^{١١} يشير تعليم مفردات إلى طريقة تعلم تركز على إتقان المفردات وفهمها أو الكلمات الخاصة في اللغة. وفي سياق تعليم اللغة العربية، على سبيل المثال، سيتضمن تعلم المفردات أنشطة مثل التعرف على معنى الكلمات وفهمها وتذكرها واستخدامها في سياقات مختلفة.^{١٢}

¹⁰ Mimbar Fauzi, "Implementasi Thariqah Al-Intiqaiyah (Metode Elektik) Pada Pembelajaran Mufrodats Bahasa Arab Siswa Kelas VII MTs Negeri 1 Belitung," *Proceedings UIN Sunan Gunung Djati Bandung* 1, no. 31 (2021): 161, <https://proceedings.uinsgd.ac.id/index.php/Proceedings>.

¹¹ 3, لساننا تعليم اللغة العربية "، إزادة الحسنة، "تعليم المفردات بالبطاقة الرباعية لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية

1 (2020): 93.

¹² Agung Nur Cholis et al., "Media Berbasis Powerpoint Untuk Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Bagi Pemula Dalam Menghadapi Tantangan Di Era Industri 4.0," *Konferensi Nasional Bahasa Arab VI (KONASBARA) 2020* 12 (2020): 365–77, <https://prosiding.arabum.com/index.php/konasbara/article/view/724>.

الهدف هو توسيع مفردات الطلاب وتحسين قدرتهم على استخدام هذه الكلمات بشكل صحيح. غالبًا ما تتضمن هذه الطريقة باستخدام قوائم المفردات وتمارين التكرار والاستراتيجيات المختلفة لتسهيل حفظ الطلاب وتطبيق المفردات الجديدة في التحدث والكتابة.

٢. الكتيب

الكتيب هو أحد عموما الكتب التي تكون بشكل عام صغيرة الحجم وصغيرة الحجم، ومصممة لتوفير معلومات يسهل الوصول إليها وغالبًا ما يمكن حملها بسهولة في الجيب أو الحقيبة.^{١٣} تتضمن كتيب من ملخصًا أو دليلًا قصيرًا لموضوع أو موضوع معين. نظرًا لصغر حجمها، غالبًا ما تكون دفاتر الجيب خيارًا عمليًا للأفراد الذين يرغبون في الرجوع بسرعة إلى المعلومات المهمة أو الحصول عليها. يمكن أن تغطي كتب الجيب مجموعة متنوعة من المواضيع، بما في ذلك الأدلة العملية أو المراجع الطبية أو القواميس المصغرة أو الأدلة السريعة لأغراض محددة.

٣. معهد محمدية بورووكرتو

تم إجراء هذا البحث في المدرسة الداخلية أو المعروفة باسم محمدية بورووكرتو، وهي إحدى المؤسسات التعليمية الرسمية. تقع في الشارع

¹³ Amrini Shofiyan and Siti Khoirotun Nisa, "Buku Saku Bahasa Arab Berbasis Metode Komunikatif Untuk Meningkatkan Kualitas Maharoh Kalam," *Jurnal Education and Development* 11, no. 2 (2023): 310–13, <https://doi.org/10.37081/ed.v11i2.4657>.

سوفينو الرقم ٣ في منطقة بيعي كدوع بنتيع. وكان الناس في هذ المعهد كلها طلاب و أستاذ.

ج. أسئلة البحث

١. كيف تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو؟
٢. ما خصائص تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو؟

د. هدف البحث وفوائده

١. هدف البحث
 - أ. لوصف على كيفية تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو
 - ب. لكشف على كيفية خصائص تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو
٢. فوائد البحث
 - أ. الفوائد النظرية

الفائدة النظرية لهذا البحث هي استخدامه لابتكار الأنشطة البحثية الهامة ويمكن استخدامه كمواود مرجعية للمستقبل.

ب. الفوائد التطبيقية

- (١) للمدرسة: توفير المعلومات المتعلقة باستخدام كتيب في المعهد بحيث يصبح مدخلأحسننا في التحسين اللغة العربية.

(٢) للمدرس: تحسين تدريس اللغة العربية في المواد الفردية وإحداث ابتكارات جديدة في التدريس.

(٣) للباحثة نفسها: دراسة تعليم اللغة العربية في المفردات باستخدام وسائط كتيب مما يسهل على الطلاب للحفظ و حفظ المفردات.

(٤) للطلاب: لسهولة تذكر كل كلمة وسهولة تكوين جملة مفيدة.

هـ. الدراسات السابقة

لقد تم إجراء الأبحاث والمصنفات الكتابية التي تتناول التعلم المفردات باستخدام كتيب من قبل العديد من الباحثين السابقين، وهنا ستدرج الباحثة عدة مراجع لنتائج البحوث التي تم التوصل إليها من عدة أطروحات ومجلات علمية وكتب سابقة لاستكشاف نظريات أو تصريحات من الخبراء المتعلقة هذا الإقتراح.

(١) مجلة ترلينغ المجلد ١ عدد ١ لسنة ٢٠١٨ بقلم صالحة، بعنوان " استخدام وسائط الصورة في تعليم المفردات " نتائج هذا البحث تحدث خطأ وتعيين العوامل الصحيحة مشاكل تعلم المفردات التي يواجهها المعلمون معقدة للغاية. وتتأثر هذه المشكلات بعدة عوامل، أحدها هو عدم وجود وسائط التعلم المفردات (المفردات) التي يستخدمها المعلم. يمكن أن يساعد استخدام الوسائط المعلمين في عملية تعلم المفردات. إحدى الوسائط التي يمكن للمدرسين استخدامها هي الوسائط المصورة. الغرض من استخدام هذه الوسائط هو تسهيل تقديم أو تدريس المفردات للطلاب.

وجدت الباحثة من الدراسة السابقة التشابه والاختلاف في هذا البحث. يمكن ان التشابه في المنهج البحث النوعي الوصفي ويبحث عن استخدام وسائط للمفردات. أما في الاختلاف فمممكن في المكان البحث وكذلك في وسائط تعليم المفردات باستخدام كتيب.

(٢) مجلة اللغة العربية المجلد ١ عدد ١ لسنة ٢٠١٨ بقلم نور حفصاري فراديا فرامتا " تعليم المفردات باستخدام سمعية وبصرية" نتائج هذا البحث تحدث خطأ و تعيب العوامل الصحيحة لا يزال العديد من المعلمين يستخدمون أساليب المحاضرات الرتبية في عملية التعلم، ولا يستخدم العديد من أعضاء هيئة التدريس الوسائط بشكل مناسب. تعد الوسائط السمعية والبصرية حلاً بديلاً للمساعدة في تحسين جودة التعلم عبر الوسائط. لأن الوسائط السمعية والبصرية تحتوي على عناصر الصوت والصورة. تتمتع هذه الوسائط بقدرات أفضل لأنها يمكن أن تغطي نوعين من الوسائط، وهما الوسائط السمعية والوسائط المرئية، حيث يكون استخدام هذه الوسائط قادراً على استيعاب عضوين حسيين في أنشطة التعلم.

وجدت الباحثة من الدراسة السابقة التشابه والاختلاف في هذا البحث. يمكن ان التشابه في المنهج البحث النوعي الوصفي ويبحث عن استخدام وسائط للمفردات. أما في الاختلاف مممكن في المكان البحث وكذلك في وسائط تعليم المفردات باستخدام كتيب.

(٣) مجلة خدمة المجتمع في التعلم المجلد ١ عدد ١ لسنة ٢٠٢٠ بقلم اوسفا في يوانتا ميسنتي و أخواتها " التدريب على اللغة العربية من خلال مهارات التحدث (مهارة الكلام) بطريقة المحدثّة باستخدام كتاب الجيب " نتائج هذا البحث تحدث خطأ وتعييب العوامل الصحيحة الأطفال في SDN Kayen 1 لم يتعلموا بعد بناءً على منهج ٢٠١٣

هناك دروس اللغة العربية، ولكن هناك دروس الدينية التي تشمل اللغة العربية داخله. مع منهج ٢٠١٣ والذي له سياسة جديدة من الوزير وزارة التعليم والثقافة بخصوص التعلم من المنزل بسبب جائحة فيروس كوفيد-١٩ انتشرت في جميع أنحاء العالم، حتى يومنا هذا مما أجبر المعلمين على الالتزام بالسياسات حكومة. لذا في هذه الخدمة يمكنك تعلم اللغة العربية من خلال المهارات طريقة المحادثة (مهارة الكلام) باستخدام طريقة كتاب الجيب المستخدمة في تعلم اللغة العربية هي الملاحظة والمقابلات والتنشئة الاجتماعية والتدريب بمنهج إنساني ومنهج إعلامي، وبالتحديد في شكل كتاب الجيب. تم تنفيذ هذه الخدمة في الفترة من أكتوبر إلى نوفمبر ٢٠٢٠ وكانت نتائج الخدمة تحسّن تعلم اللغة العربية من خلال مهارات التحدث (مهارة الكلام) يتم رؤية طريقة المحدثّة باستخدام كتاب الجيب من خلال نتائج الاختبار القبلي والبعدي.

وجدت الباحثة من الدراسة السابقة التشابه والإختلاف في هذا البحث. يمكن ان التشابه في المنهج البحث النوعي الوصفي يبحث عن وسائل كتيب. اما في الإختلاف ممكن في مكان البحث وكذلك في مهارة الكلام بالمحادثة.

(٤) رسالة سرجانا، أيلأ فضيلة الميمنة، ٢٠٢٤، تحت الموضوع: " تطبيق تعليم المفردات بوسائل السمعية والبصرية (كتيب *pocket book*) و يوتوب) في الصف السادس بالمدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية الثالثة بانيوماس"، جامعة كياهي الحاج سيف الدين زهري بورووكرتو. تبحث هذا البحث عن تطبيق تعليم المفردات بوسائل السمعية والبصرية (كتيب *pocket book*) و يوتوب. ويهدف هذا البحث أن تطبق تعليم المفردات مع وسائل كتيب ويوتوب المستخدمة يمكن أن يحسن قدرة الطلاب على حفظ وفهم المفردات وتدريب مهارة الكلام اللغوي لدى الطلاب.

و. هيكل البحث

لتسهيل القراءة في هذا البحث تقدم و تعد الباحثة هذه الرسالة بتركيب النظام و قامت الباحثة بكتابة، وقسمتها إلى عدة أوصاف، منها:
 الفصل الأول: يحتوي على الإطار العامة التي تحتوي على المقدمة وتحديد المصطلحات، أسئلة البحث، وأهداف وفوائد البحث النظام، ودراسات السابقة وهيكل البحث.

الفصل الثاني: يحتوي على الإطار النظري يتضمن من مناقشة للنظريات المستخدمة في البحث يتكون من فصلين، بما في ذلك تعليم المفردات واستخدام كتيب.

الفصل الثالث: يناقش منهجية التي تحتوي على أنواع البحث, مكان البحث وزمانه, موضوع ومشاركة البحث, أسلوب جمع البيانات, و أسلوب تحليل البيانات.

الفصل الرابع: يحتوي على مناقشة البحث لحصول البحث المقدم في شكل معالجة البيانات من خلال المقابلة والملاحظة و الوثائق.

الفصل الخامس: يحتوي على استنتاج الذي تتكون من الخاتمة والمقترحات التي توصل اليها الباحثة في البحث العلمي.



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: تعليم المفردات

أ. تعريف المفردات

المفردات لفظ أو الكلمات الذي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى.^{١٤} قالت فاني في معجم الإنجليز لها، ان المفردات يذكر ب *vocabulary* ومعنى منها في المعجم هي "the words we teach in the foreign language" بمعنى الكلمات التي يتم تدريسها عند تعلم لغة أجنبية.^{١٥}

وفي اللغة العربية تسمى المفردات مفردات. قال محمد علي الخلي أن المفردات هي أصغر وحدة لغوية يمكن أن تكون قائمة بذاتها، ويمكن أن تكون كلمة أساسية أو لاحقة. وبصرف النظر عن ذلك، فإن كل كلمة أساسية لها شكلها ومعناها ووظيفتها. وقال محمد عبد الحامد وإخوانه أن المفردات هي أهم جزء في اللغة وهي ضرورة ومطلب أساسي في تعلم اللغة العربية. وقال المصطفى في تعريف آخر، المفردات هي مجموعة من الكلمات أو كنوز الكلمات المعروفة لشخص أو لغة أخرى هي جزء من اللغة.^{١٦} إذن المفردات هي أصغر وحدة لغة العربية يمكن أن توجد في نفسه، يصبح عنصرا مكونا للجملة، وهو مطلب أساسي في تعلم اللغة العربية.

¹⁴ "الحسنة،" تعليم المفردات بالبطاقة الرباعية لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية

¹⁵ Irnando Arkadiantika et al., *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, *Journal of Chemical Information and Modeling*, vol. 3, 2019, http://journal.unj.ac.id/unj/index.php/jtp/article/view/6709%0Ahttp://karya-ilmiah.um.ac.id/index.php/sastra-arab/article/view/39394%0Ahttp://infestasi.trunojoyo.ac.id/simantec/article/view/3809%0Ahttp://lp.m.iain-jember.ac.id/download/file/DISKUSI_PERIODI.

¹⁶ Ika Khoirun Nisa, Rahmi Novita, and Walfajri, "Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab," *Journal of Chemical Information and Modeling* 53, no. 9 (2020): 1689–99.

والمفردات لها ثلاثة أشكال يعني الاسم، والفعل، والحرف. الاسم هو كلمة الذي ليس له الوقت. أما الفعل فهي كلمة تدل على معنى العمل أو الأحداث التي تقع في وقت أو فترة معينة. وتنقسم الفعل إلى ثلاثة أقسام: فعل ماضي، وهي الكلمات تدل على أحداث في زمان الماضي، وفعل مضارع، وهي كلمة تدل على أحداث في زمان حال أو مستقبل، وفعل الامر يعني الامر. والحرف هو كلمة تظهر المعنى عندما تقترب بالكلمات.^{١٧} بناء على ذلك نظرا من معناها، يمكن تقسيم المفردات إلى قسمين، وهما المعنى الحقيقي (الدلالي) والمعنى المجازي (الضمني/الإضافي).

ب. تعليم المفردات

يتكون تعليم المفردات على كلمتين، هما التعليم و المفردات. أما التعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من المعلم إلى المتعلم. و أما المفردات هي قائمة الكلمات. يشكل تعليم المفردات جزءا رئيسيا في دراسة اللغة. وكذلك في رأي الآخر ان تعليم اللغة او الكلمة العربية للتلاميذ الاجانب هو ان يكون التلميذ قادرا على ترجمة الكلمة و تحدي معنى المفردات و نطقها السليم، وكذلك قدر التلاميذ ان يستخدم الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليمة. إن تعليم المفردات تنقسم إلى عدة أقسام، منها:

(١) مفردات للفهم (*understanding vocabulary*), وهذه تنقسم إلى قسمين:

الإستماع و القراءة

¹⁷ Khoirun Nisa, Novita, and Walfajri.

- (٢) مفردات للكلام (*speaking vocabulary*)، و تنقسم إلى نوعان: العادية و الموقيفية
- (٣) مفردات للكتابة (*writing vocabulary*)، و هذه تنقسم إلى نوعان أيضا،
منهما: العادية و الموقيفية^{١٨}

ج. أهداف تعليم المفردات

تحدد أهداف التعليم من المواد والأساليب المستخدمة في عملية التعليم و التعلم. و هذا المعيار في قياس للنجاح التعليم و التعلم.^{١٩} و أوضح سيف المصطفى أن الغرض من تعليم المفردات العربية هو ان يعرف الطلاب على المفردات من خلال القراءة والاستماع والنطق وفهمها على المعنى جيدا. لذا، قال سيف المصطفى ان أهداف من تعليم المفردات، منها:

- (١) تقدم المفردات الجيدة بشكل جيدة من خلال القراءة أو فهم المصنوعة
- (٢) تدريب على الطلاب في في القراءة و الحفظ المفردات جيدا وصحيحا
- (٣) مساعدة الطلاب في تفسير معنى المفردات حسنا من التجويد أو المعجمية
- (٤) ان يكون الطلاب قادرا في الأداء المفردات جيدة من اللسان (التكلم)، والكتابة، وقفا للسياق بشكل صحيح.^{٢٠}

و قال عبد الوهاب فإن أهداف تعليم المفردات بشكل عام هي كما يلي:

¹⁸ Aan Muhammady, "أهمية المفردات في تعليم مهارات اللغة العربية", *Study Bahasa Arab* 4964 (n.d.): 115–30.

¹⁹ Desi Rahmania Zulfa Desi, "Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Psikolinguistik Implikasi Dan Implementasinya," *Jurnal Ihtimam* 6, no. 1 (2023): 34–46, <https://doi.org/10.36668/jih.v6i1.449>.

²⁰ Khoirun Nisa, Novita, and Walfajri, "Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab."

(١) تقديم المفردات الجديدة للطلاب, سواء من خلال مواد القراءة أو الفهم

المسموع

(٢) تدريب الطلاب على نطق المفردات بشكل صحيح و جيد لأن نطق الجيد

و الصحيح يؤدي إلى مهارة الكلام والقراءة بشل جيد و صحيح

(٣) فهم معنى المفردات, سواء دليلاً أو معجماً (مستقلاً) و عند اسخدامها

في سياق جملة معينة (المعنى الدليلي و النحوي)

(٤) القدرة على تقدير وتشغيل المفردات في التعبير الشفوي (التحدث)

والكتابة (التأليف) وفقاً للسياق الصحيح.^{٢١}

وأما أهداف الأخرى في تعليم المفردات, هي:

(١) قدرة الطلاب على ترجمتها إلى اللغة الأم ويجاد مقابل لها, مثل كلمة جوال

بدل من كلمة التلفون و كلمة المدياع بدل من الراديو

(٢) قدرة الطلاب على إستعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب حتى

يستطيع إلى الاتصال بالعربية وعدد الأنماط و التركيب التي بسيطر

عليها و يستطيع استخدامها بكفاءة.^{٢٢}

د. أهمية تعليم المفردات

وأما أهمية من تعليم المفردات مما يلي:

(١) تعليم المفردات اهم في اكتساب اللغة, حيث أن المفردات اللغوية هي المفتاح

الحقيقي في التعليم والتعلم فلا تعلم دون اللغة ولا لغة دون المفردات

(٢) مساعدة الطلاب على حسن التعبير و حسن الإفهام

(٣) تساعد الطلاب في فهم الآخرين والتحدث معهم بفاعلية بالجيد و الصحيح

²¹ baiq tuhfatul Unsi, "MEDIA GAMBAR DALAM PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA ARAB
Oleh : Baiq Tuhfatul Unsi 1 *, " Vol..2 No. 1, Juni 2014 2, no. 1 (n.d.): 26-44.

²² "الحسنة", "تعليم المفردات بالبطاقة الرباعية لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية"

(٤) تنمي لدى الطالبات مهارات التفكير، و لذلك عندما يكون للمفردات الواحدة أكثر من المعنى (المشترك اللفظي) أو تكون عندما ألفاظ متعددة تعبر معنى واحد (الترادف).

(٥) توطد العلاقة الاجتماعية والأسرية بين أعضاء المجتمع الواحد
(٦) وسيلة للتعبير عن الحاجات و الرغبات والميول، و قضاء الحاجات والمصالح.

(٧) تنمية ملكة الذوق والبلاغة لدى مستخدم اللغة، و خاصة عندما يحسن انتقاء الكلمات المناسبة للموقف للسياق والأقذار المستمعين أو المخاطبين.^{٢٣}

ولكل عملية تعليم المفردات معيار و مقياس محدد. وهذا المعيار يشير إلى قدرة الطلاب في استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب. وأما معيار الكفاءة في تعليم المفردات وهي، منها:

- (١) يمكن الطلاب في نطق الحروف من المفردات
- (٢) يفهم الطلاب عن معنى المفردات بالشكل المستقل ام السياق
- (٣) يعرف الطلاب عن طريقة الاشتقاق من المفردات
- (٤) يجرد الطلاب في وصف المفردات في التركيب اللغوي الصحيح
- (٥) يقدر الطلاب في استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.^{٢٤}

أ. نور عينا سكيبة بنت ذو الكفلخلء أ.د. عاصم شحادة علي، "تعليم المفردات العربية بالحوار وإجراءاتها لدى ²³ 2019, 1-23. مجلة القيس للدراسات والاجتماعية "، دراسي العربية بوصفها لغة أجنبية

"أهمية المفردات في تعليم مهارات اللغة العربية"، ²⁴ Muhammady,

هـ. استراتيجيات تعليم المفردات

استراتيجية التعليم هي طريقة التي يمكن للمعلم اختيارها واتخاذها لتقديم المواد التعليمية بحيث انها سوف تجعل من السهل على الطلاب لتلقي وفهم المواد التعليمية، والتي في نهاية الأنشطة التعليمية.^{٢٥}

الاستراتيجية التي يطبق في التعليم، خصوصا في التعلم والتعليم هي الفن والعلم ليحمل التعليم في الفصل لذلك الاهتمام، حتى احتد الاهداف يحصل بفعالية وكفاءة.

وشرح أحمد فؤاد أفندي بالتفصيل مراحل و استراتيجية تعليم المفردات وكذلك تجارب الطلاب في التعرف على معنى الكلمات والحصول عليها على النحو التالي:

(١) الاستماع إلى الكلمة. هذه هي المرحلة الأولى ، وهي توفير الفرص للطلاب للاستماع إلى الكلمات التي ينطق بها المعلمون أو غيرهم من وسائل الإعلام ، إما بمفردهم أو في جمل. إذا كان الطالب قد أتقن العنصر الصوتي للكلمة ، فسيتمكن الطالب من الاستماع بشكل صحيح.

(٢) تصنع الكلمة. في هذه المرحلة ، يمنح المعلم الطالب الفرصة لقول الكلمة التي سمعها. سيساعد قول كلمة جديدة الطلاب على تذكر الكلمة لفترة أطول.

(٣) فهم على معنى الكلمة. في هذه المرحلة ، يجب على المعلمين تجنب الترجمة في إعطاء معنى الكلمات للطلاب ، لأنه إذا تم ذلك ، فلن يكون هناك اتصال مباشر في اللغة التي تتم دراستها ، بينما سينسى الطلاب معنى الكلمة بسرعة.

ديليما رمبي، "إستراتيجية تعليم المفردات في معهد دار المعارف باسيلم بارو مركزية كوتا بينانج مقاطعة لابوهان 25 باتو الجنوبية"، ٢٠٢٣.

هناك العديد من التقنيات التي يمكن أن يستخدمها المعلمون لتجنب الترجمة في الحصول على معنى الكلمة ، أي من خلال توفير سياق الجملة ، والتعريفات البسيطة ، واستخدام الصور أو الصور ، والمرادفات (muradif)، والمتضادات (didd) ، وإظهار الأشياء الحقيقية أو التقليد ، ومظاهر حركات الجسم ، والترجمة كملاذ أخير إذا كان من الصعب حقا على الطلاب فهمها.

(٤) اقرأ الكلمة. بعد المرور بمراحل الاستماع والتحدث وفهم معنى الكلمات الجديدة (المفردات) ، يكتبها المعلم على السبورة. ثم يتم منح الطلاب الفرصة لقراءة الكلمة بصوت عال.

(٥) اكتب الكلمات. سيتم مساعدة إتقان مفردات الطلاب بشكل كبير إذا طلب منهم كتابة الكلمات التي تعلموها للتو (الاستماع ، التحدث ، الفهم ، القراءة) مع الأخذ في الاعتبار أن خصائص الكلمات لا تزال حية في ذاكرة الطالب.

(٦) اصنع الجملة. تتمثل المرحلة الأخيرة من أنشطة تعلم المفردات في استخدام الكلمات الجديدة في جملة مثالية ، شفويا وكتابيا. يجب أن يكون المعلمون مبدعين في تقديم أمثلة على الجمل المتنوعة ويطلب من الطلاب تقليدها. عند تجميع هذه الجمل ، يجب استخدام الكلمات الإنتاجية والفعلية حتى يتمكن الطلاب من فهمها واستخدامها بأنفسهم بسهولة.^{٢٦}

وهناك عدد الاستراتيجية الذي يستخدم المعلم في تعليم المفردات, مما يلي:

²⁶ Unsi, "MEDIA GAMBAR DALAM PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA ARAB Oleh : Baiq Tuhfatul Unsi 1 *."

١- يظهر المفردات

المعلم يمسك المفردات بالمباشرة، المثال: يدرس اللون في هذا الحال
الكتاب الأزرق، فالمعلم يظهر الكتاب الأزرق لطلاب ويقول: هذا الكتاب
الأزرق.

٢- عرض الجسم

المعلم يجرب المبادرة المفردات الذي يعطيه: ركب - يركب. فالمعلم يجرب
أن يركب الدراجة.

٣- لعبة الأدوار

يلعب المعلم مع الطلاب في العليم، المثال: " مريض " فالمعلم يعطي المثال
مرض البطن و يمسك بطنه.

٤- يعطي المضاد المفردات

المثال: " بعيد فالمعلم يعطي المضاد بينطق قريب "

٥- يعطي المرادف المفردات

المثال: " فندق فالمعلم يعطي المرادف بينطق معهد "

٦- ينطق اصل المفردات

المثال: " مفتاح فالمعلم ينطق اصلها من فتح- يفتح "

٧- يكرر المفردات

المعلم يكرر المفردات يمكن خمسة مرات

٨- يبحث المعنى في القاموس

المعلم يطلب الطلاب أن يبحث المعنى المفردات في القاموس

٩- يسمع المفردات و يشبها

المعلم يمسح السبورة ثم ينطق المفردات، و الطلاب يكرر بعده مراتين.

١٠- يضع المفردات إلى الكلمة.^{٢٧}

المعلم يضع المفردات إلى الكلمة، المثال : كلمة " فتح- يفتح " والجملة:
فتح احمد باب السيارة.
و. طريقة تعليم المفردات

تنقسم طريقة تعليم المفردات إلى قسمان، وهي:

(١) الطريقة المباشرة

تقوم هذه الطريقة في تعليم المفردات بقصد مباشر باعتماد مجموعة من القوائم التي تتضمن مجالات الدلالة المتعددة، وعلى الطلاب حفظ المفردات أولاً، ثم تنفيذها في سياق التواصل، وتقوم هذه الطريقة على تخصيص خاصة بتعليم المفردات شأنها في ذلك شأن الفروع والفنون اللغوية المختلفة.

(٢) الطريقة غير مباشرة

وتقوم هذه الطريقة على تعليم المفردات بشكل ضمني في الفروع و الفنون اللغوية. و يتوقف الأمر في الاعتماد على هذه الطريقة على عدة اعتبارات منهم:

- ١- كفاءة المعلم و حسن توظيف للمفردات الجيد في الفنون اللغوية
- ٢- وعرض التعليمي المناسبة لتقديم هذه المفردات
- ٣- مستوى الإعداد في درجة تربي واستعداد التلاميذ لتعليم المفردات
- ٤- مدى احتواء مناهج اللغة على أنشطة إثرائية مشجعة على اكتساب المفردات.^{٢٨}

رمبي، "إستراتيجية تعليم المفردات في معهد دار المعارف باسلايم بارو مركزية كوتا بينانج مقاطعة لابوهان باتو الجنوبية." 27
"د. بوزكري الحفناوي، "تعليم المفردات العربية وتعليمها في مرحلة التعليم الابتدائي المداخل والطرائق والأساليب 28
المجلد ١١٣ (٢٠٢١): ٣٩-٢٢٥ مجلة آفاق علمية.

المبحث الثاني: استخدام كتيب

أ. معرفة كتيب

وجد تعريف كتيب في القاموس الإندونيسي الكبير، الكتيب هو كتاب صغير يمكن تخزينه في الجيب ويسهل حمله في كل مكان.²⁹

و "الكتيب" هو مصطلح عربي يأتي من كلمة "كتاب" التي تعني كتاب، ثم "تصغير" (أي صغير) يصبح "كتيب" وهو ما يعني كتاب صغير أو كتاب الجيب غالبًا ما يستخدم بين الطلاب كوسيلة تحتوي على ملاحظات المفردات ويجب حملها أينما ومتى، حتى يتمكن الطلاب من قراءتها عندما يكون لديهم وقت فراغ أو يمكنهم البحث على الفور عن معنى المفردات التي لا يعرفونها.³⁰

هناك أخطاء شائعة يقع فيها المترجمون المبتدئون تتضمن الترجمة من العربية إلى الإندونيسية ما يلي:

- (١) أخطاء تتعلق بالموضوع.
- (٢) الأخطاء المتعلقة بالدلالة.
- (٣) الأخطاء المتعلقة بالتعابير.
- (٤) الأخطاء المتعلقة بالمعنى المجازي.
- (٥) الأخطاء المتعلقة بالإلقاء.
- (٦) الأخطاء المتعلقة بأسماء الأعلام والأحداث التاريخية.
- (٧) الأخطاء المتعلقة بالمختصرات والمختصرات.

²⁹ Ardian Asyhari and Helda Silvia, "Pengembangan Media Pembelajaran Berupa Buletin Dalam Bentuk Buku Saku Untuk Pembelajaran IPA Terpadu," *Jurnal Ilmiah Pendidikan Fisika Al-Biruni* 5, no. 1 (2016): 1–13, <https://doi.org/10.24042/jpifalbiruni.v5i1.100>.

³⁰ Pembendaharaan Mufrodad and Santri Pondok, "PENGEMBANGAN KAMUS KUTAIB E-QOLBY UNTUK MENINGKATAN HIDAYAH TAJUR DEVELOPMENT OF THE E-QOLBY KUTAIB DICTIONARY TO IMPROVE THE MUFRODAT VOCABULARY OF STUDENTS OF AL-HIDAYAH TAJUR" 2, no. 5 (n.d.): 540–51.

٨) الأخطاء المتعلقة بالإهمال والصلابة. ٨) الأخطاء المتعلقة بكلمات المهمة

وأدوات العطف والجزئيات^{٣١}

ب. مزايا وعيوب استخدام كتيب

للكتيب هناك مزايا وعيوب ولو كان سهلة في أخذ إلى أي مكان كان و كذلك
يسهل الطلاب للدراسة في أي وقت و زمان و مكان.

بناء على ذلك، قالت سوليستيواتي إن كتيب لها مزايا، و هي:

١) لديه نموذج كتاب عملي

٢) لديه تصميم الشكل جذاب الحجم

٣) يمكن ويسهل المعلم والطلاب على تكرار من المواد التعليمية

وأما العيوب من الكتيب، هي:

١) الكتب المطبوعة تستغرق وقتا طويلا

٢) تضاع بسهولة لأن شكله صغير

٣) سهل التمزيق

٤) تتلف بسهولة إذا تعرضت للماء^{٣٢}

³¹ Ahmad Arifin and Slamet Mulyani, "Persepsi Mahasiswa Terhadap Penggunaan Kamus Digital Bahasa Arab Di Era Society 5.0," *An Nabighoh* 23, no. 2 (2021): 235, <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v23i2.4478>.

³² Shofiyani and Nisa, "Buku Saku Bahasa Arab Berbasis Metode Komunikatif Untuk Meningkatkan Kualitas Maharoh Kalam."

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. نوع البحث ومدخله

تم الاعتماد في هذه الدراسة على أنها من منهج نوعي وصفي البحث الوصفي النوعي هو منهج يهدف إلى وصف كامل وعميق للواقع الاجتماعي والظواهر المختلفة التي تحدث في المجتمع طرق البحث النوعي هي إجراءات البحث التي تنتج بيانات وصفية عن الأشخاص من خلال الكلمات المكتوبة أو المنطوقة والسلوك الذي يمكن ملاحظته.

تستخدم هذا النوعي من البحث الميداني التي تقوم بها الباحثة للاطلاع بشكل مباشر على الظواهر التي تحدث في الميدان ومن ثم تقوم الباحثة بشرح ماهيتها دون تصور الباحثة نفسه. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة الوصفية النوعية حيث يتم الحصول على البيانات وفقا للظروف الميدانية دون أي معالجة. قامت هذه الباحثة بجمع البيانات من مدرسة محمدية الداخلية بوروكرتو في شكل بيانات المقابلة والملاحظة والتوثيق.

ب. مكان البحث

١. مكان البحث

مكان البحث الذي اختارته الباحثة هو معهد محمدية بوروكرتو. في هذا المعهد هناك برامج مثل حفظ القرآن واللغة العربية. وأما الأسباب اختارت الباحثة في هذا المكان، هي:

أ. قد قامت بالملاحظة الأولى والحصول على المعلومات من المعهد لجمع

البيانات البحثية

- ب. والمعهد محمدية مدرسة حديثة لديها برنامج فريد لتعليم اللغة العربية
 ج. المعهد محمدية يتمتع بميزة في تعليم اللغة العربية باستخدام كتيب
 ٢. زمان البحث

تمّ إجراء هذا البحث بالمعهد محمدية من تاريخ الحادية عشر من
 ديسمبر سنة ٢٠٢٤ حتى الحادية عشر من فبراير سنة ٢٠٢٥.

ج. موضوع البحث ومشاركته

١. موضوع البحث
 الموضوع أو المشكلة التي يركز عليها هذا البحث هي تطبيق تعليم
 المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو.
٢. مصادر البيانات
 مصادر في هذا البحث سيتم استخدامها كبيانات ومصادر بيانات من
 الباحثة هي:
 أ. نائب المدير كمشرف اللغة المركزي بمعهد محمدية بورووكرتو
 ب. الأستاذة في قسم اللغة المركزي بمعهد محمدية بورووكرتو
 ج. الطلاب و الطالبات بمعهد محمدية بورووكرتو
 د. أسلوب جمع البيانات

الطريقة التي تستخدمها الباحثة في الحصول على مصادر البيانات في هذا
 البحث هي من خلال الملاحظة و المقابلة و التوثيق بحيث لا تكون البيانات التي
 حصلت عليها الباحثة غير مرتب في أخذ مصادر البيانات.

في هذا البحث طرق جمع البيانات و منها:

١. الملاحظة

الملاحظة هي نشاط مراقبة شيء أو حدث أو ظاهرة بشكل منهجي و متعمد بهدف الحصول على معلومات أو فهم أفضل. في السياق العلمي أو البحثي، تتضمن الملاحظة جمع البيانات من خلال الملاحظة المباشرة أو الملاحظات أو قياسات الشيء أو الموقف الذي تتم ملاحظته.^{٣٣}

تتم إجراء الملاحظات لملاحظة الأشياء التي تم تحديدها مسبقاً من قبل الباحث ثم تسجيلها كنتائج بحث ملموسة. قد تقوم الملاحظة في التاريخ ١٤ من ديسمبر ٢٠٢٤ إلى مدير المعهد و إلى الاستاذة في درس اللغة العربية. الغرض من إجراءات الملاحظات هو وصف حدث ما أو اكتشافه بالتفصيل. وكانت الملاحظات التي قدمها الباحثة عبارة عن ملاحظات مباشرة لعملية التعلم في المدرسة وحصل على بيانات ومعلومات دقيقة.

٢. المقابلة

المقابلة هي شكل من أشكال التفاعل أو اللقاء بين شخصين أو أكثر، حيث يقوم أحد الطرفين (القائم بالمقابلة) بطرح عدد من الأسئلة على الطرف الآخر

³³ Mohammad Jailani, "Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kurikulum Merdeka Di Pondok Pesantren," *Jurnal Praktik Baik Pembelajaran Sekolah Dan Pesantren* 1, no. 01 (August 3, 2022): 7–14, <https://doi.org/10.56741/pbpsp.v1i01.10>.

(المستجيب) بهدف الحصول على معلومات أو الحصول على نظرة ثاقبة لموضوع معين.^{٣٤}

تتم تنفيذ تقنية الملاحظة من خلال الملاحظة المباشرة باستخدام الحواس. وطريقة التعلم في القاء المفردات يعني بطريقة المباشرة وكذلك تستعمل كتيب لجميع الطلاب في معهد محمدية للمحاثاة وللحفظ المترادفات.

٣. الوثائق

الوثائق هي سجلات مكتوبة أو مطبوعات أو وسائط أخرى تحتوي على معلومات أو بيانات. يمكن أن تكون الوثائق نصًا أو صورًا أو رسومات أو مجموعة من هذه العناصر. يمكن أن تتضمن الوثائق مجموعة متنوعة من تنسيقات، مثل الكتب أو الرسائل أو التقارير أو البطاقات أو الملفات الرقمية.^{٣٥}

في السياق العام، تُستخدم الوثائق لتخزين المعلومات أو تقديمها أو نقلها. يغطي استخدام المستندات مجموعة واسعة من المجالات، بما في ذلك الإدارة والتعليم والأعمال والقانون وغيرها. في العصر الرقمي، يمكن أن تشير المستندات أيضًا إلى الملفات الإلكترونية أو المحتوى عبر الإنترنت الذي يمكن تخزينه والوصول إليه ومشاركته عبر أجهزة الكمبيوتر أو الأجهزة الرقمية الأخرى. والوثائق المقدمة في هذا البحث هي محاضر المقابلة، وصور الأنشطة، وكتب المفردات.

³⁴ Husnul Khotimah et al., "Pengembangan Program Pembelajaran Kosakata Sehari-Hari Dengan Media Buku Saku Di Taman Pendidikan Al- Qur ' an Al-Murtadlo Cirebon" 12, no. 2 (2023): 175–88.

³⁵ Mohammad Jailani, "Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kurikulum Merdeka Di Pondok Pesantren."

هـ. أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات هي طرق أو طريق لمعالجة البيانات واستكشافها وتفسيرها لإنتاج معلومات مهمة. تتضمن بعض التقنيات الإحصاء الوصفي،

وتحليل الانحدار، والتحليل العنقودي، والتحليل العاملي، وتحليل السلاسل الزمنية، وغيرها، اعتمادًا على طبيعة البيانات والغرض من التحليل. يعتمد اختيار التقنية على السياق وسؤال البحث.³⁶

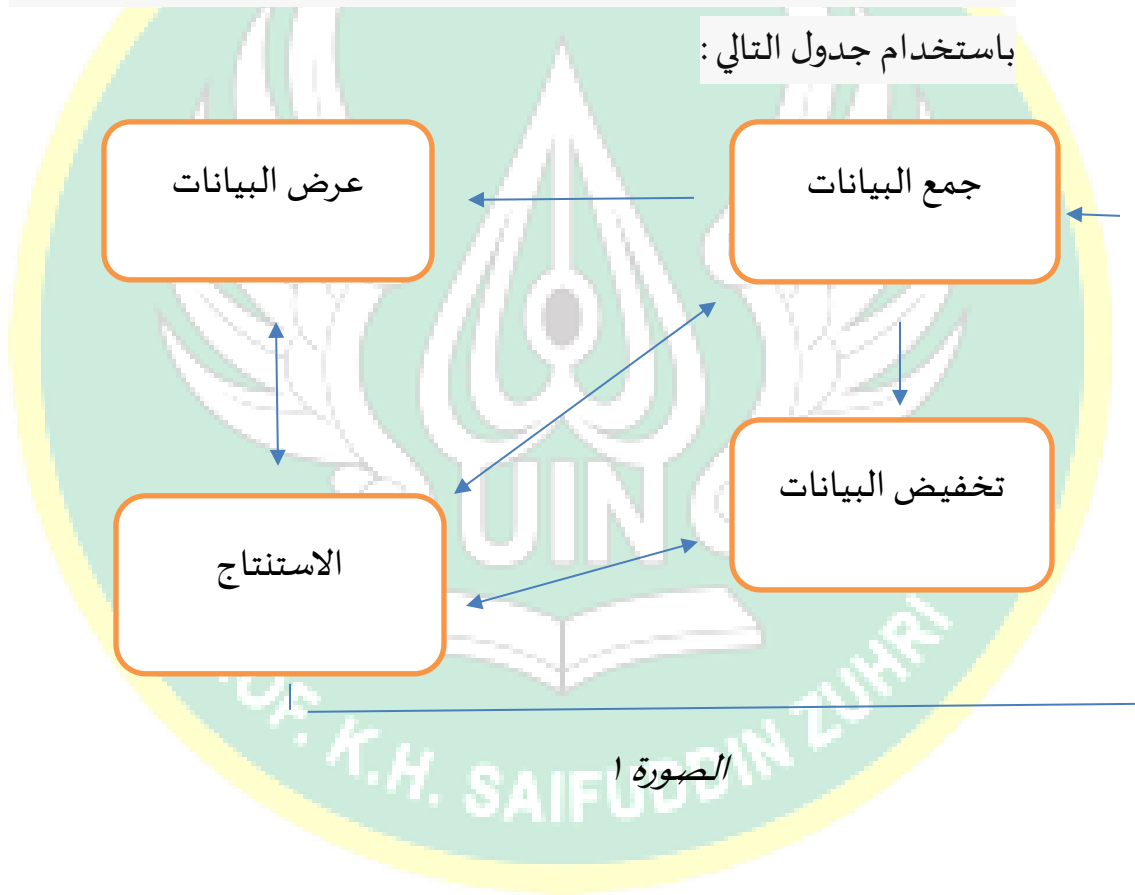
وأساليب تحليل جمع البيانات في هذا البحث تتبع من مذهب ميليس Miles وهو بيرمين Huberma أن الأنشطة في تحليل البيانات النوعية يتم تنفيذها بشكل تفاعلي و يستمر بشكل مستمر حتى الانتهاء، حتى تكتمل البيانات طمح الكيل الأنشطة في تحليل البيانات هي تصنيف البيانات وعرض البيانات، والاستنتاج"

تتم جمع هذه البيانات النوعية ومن ثم تحليلها لتقديمها في استنتاجات البحث لفهم معنى الظاهرة القائمة. ومن الملاحظات والمقابلات وجمع الوثائق، قامت الباحثة بجمعها لمعالجتها بشكل منهجي. تقنية تحليل البيانات في هذا البحث هي تحليل البيانات التفاعلية. تحتوي نموذج تحليل البيانات هذا على ثلاثة مكونات، وهي تقليل البيانات وعرض البيانات واستخلاص الاستنتاجات. نموذج تحليل البيانات التفاعلي هذا هو أسلوب تحليل يبدأ من عملية جمع

³⁶ Roviin Roviin, "Analisis Buku Teks Al 'Arabiyah Li Al Nasyi'in Karya Mahmud Ismail Shini, Dkk," *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 10, no. 01 (2018): 36–53, <https://doi.org/10.24042/albayan.v10i01.2594>.

البيانات مباشرة في الميدان ويتم تنفيذها بشكل دوري أو مستمر حتى يتوصل الباحث إلى استنتاجات نهائية.

كما قال ميليس و هوبيرما يجب أن تكون أنشطة جمع البيانات مع عملية معالجة البيانات متصلة ، وليس منفصلة عن بعضها البعض. لأن كلاهما حدث في وقت واحد. أشكال دورية وتفاعلية ، وليست خطية.^{٣٧} باستخدام جدول التالي :



³⁷ Ahmad and Muslimah, "Memahami Teknik Pengolahan Dan Analisis Data Kualitatif," *Proceedings* 1, no. 1 (2021): 173–86.

أ. تخفيض البيانات

تخفيض البيانات هو مرحلة تعمل على شرح واختيار الأشياء الرئيسية والتركيز على الأشياء المهمة وتجاهل البيانات غير الضرورية. من عملية الملاحظة والمقابلة، نالت الباحثة البيانات من مدير المعهد كثير جداً، ثم احتارت الباحثة البيانات التي تدعم مناقشة هذه الدراسة حتى نالت مثيرة للاهتمام ومهمة ومفيدة وبيانات الجديدة.

ب. عرض البيانات

بمجرد تقليلها، فإن المرحلة التالية هي عرض البيانات بحيث يكون لها رؤية أوضح. قامت الباحثة بالتعليم المفردات و كذلك خصائص تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية في تعليم المفردات.

تدور البيانات البحثية التي قدمتها الباحثة حول تعليم المفردات المستندة إلى الكتيب في المدرسة محمدية بورووكرتو. في هذه المرحلة ، يتم جمع البيانات من الملاحظات والمقابلات والوثائق. في هذه المرحلة ، يتم جمع البيانات من الملاحظات والمقابلات والوثائق. لزيادة تقليل البيانات من أجل إنتاج الاستدلال. بعد جمع البيانات والمعلومات ثم تخفيضها مرة أخرى ، يتم تقديم البيانات في شكل أوصاف بيانات مترابطة وتجميعها في واحدة لتشكيل مجموعة بيانات. لذلك ، سيكون من الأسهل على الباحثين استخلاص استنتاجات من هذه الدراسة.

و. الإستنتاج

تقوم الباحثة ببناء الأسئلة التي سيتم طرحها، والحصول على الإجابات.
ثم تقوم الباحثة بتحليل الأجوبة التي تم الحصول عليها، عن تعليم المفردات
باستخدام كتيب، إذان اعتبرت الإجابة المناسبة ثم الإستنتاج.



الفصل الرابع

نتيجة ومناقشة البحث

أ. تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو

نتيجة تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو

في هذا الفصل سيتم عرض نتائج البحوث حول تطبيق تعلم المفردات من خلال الكتيب الذي أجري في مدارس المحمدية بورووكرتو، مع التركيز على استخدام الكتيب لتحسين إتقان الطلاب للمفردات. سيتم تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من خلال المقابلات، وملاحظات الفصول الدراسية، واختبارات نتائج التعلم للطلاب لتحديد فعالية هذه الطريقة في دعم فهم المفردات.

قبل أن تقوم الباحثة بجراء بحث حول تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو أجرت الباحثة بملاحظة أولاً لمعرفة صورة العامة في تطبيق تعليم المفردات للطلاب و الطالبات بمعهد محمدية بورووكرتو.

استخدامات طريقة جمع البيانات في هذا البحث طريقة المقابلة والملاحظة و التوثيق. بدأ البحث من ١١ من ديسمبر ٢٠٢٤ إلى ١١ من فبراير ٢٠٢٥. نصب التركيز في هذا البحث يعني تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو، سيتم بعد ذلك وصف نتائج البحث بمزيد من التفصيل.

يوجد في معهد محمدية بورووكرتو العديد من البرامج المتفوقة المصممة لتكوين الطلاب بالمعرفة والأخلاق. بعض البرامج الرئيسية تشمل:

١- برنامج تحفيظ القرآن: التركيز على حفظ ما لا يقل عن ٣ أجزاء من القرآن.

٢- برنامج تحفيظ الحديث: التركيز على حفظ الحديث من كتاب بلوغ المروم، وحديث الأربعين، والآداب المفرد.

٣- برنامج اللغة: تعليم مكثف للغتين العربية والإنجليزية للتواصل اليومي.

٤- البرنامج الأكاديمي: المنهج الرسمي (DIKNAS) الذي يتضافر مع منهج التعليم في المدارس الداخلية الإسلامية.

يعد تعليم اللغة العربية إحدى البرامج المتميزة العديدة بمحمدية بورووكرتو و

يتم تعليم اللغة العربية بمعهد محمدية بورووكرتو متعمد كل يوم عادة في الصباح بعد الصبح أو في الليل قبل النوم في شكل توفير المفردات.

المفردات المختارة تتوافق مع الاحتياجات اليومية للطلاب و الطالبات. بدءاً من

المفردات السهلة و المفردات الغريبة و المفردات الصعبة. و المادة المفردات مأخوذة من الكتيب الحوارى لأحمد جيلاني بن سننثرا و كتاب المفردات الداعمة الأخرى.

كما قالت الأستاذة نور العفيفة كقسم التعليم اللغة المركزي في معهد محمدية

بورووكرتو ، "بعد إعطاء المفردات ، سيقوم الطلاب بمضادقة بالمفردات التي تم

تقديمها ويطلب من الطلاب تطبيقها في حياتهم اليومية على الرغم من أنها لا تزال

مختلطة باللغة الإندونيسية".^{٣٨}

³⁸ Nurul Ngafifah, "Hasil Wawancara Dengan Bagian Bahasa Tentang Implementasi Pembelajaran Kosakata Berbasis Buku Saku Di Muhamadiyah Boarding School," 2025.

لا يطلب من الطلاب في استخدام اللغة العربية الكاملة كل يوم لأن البيئة اللغوية في معهد محمدية بورووكرتو لم تتشكل بعد. ومع ذلك ، يتم تعليم جميع الطلاب اللغة العربية كل يوم الاثنين و يوم الخميس. بمعنى أن التحدث باللغة في اليومين الإجباريين ليس باللغة العربية الكاملة ، ولكن الطلاب ملزمون باستخدام المفردات التي تم تعلمها في حياتهم اليومية.

بناء على أسلوب جمع البيانات التي استخدمتها الباحثة في هذا البحث العلى من الملاحظة و المقابلة و التوثيق. و توجد حصول البيانات مما يلي:

١. تخطيط تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو

قبل بداية في عملية التعليمية أفضل للمدرس أو المدرسة أن تخطط للتعليم أولاً قبل بداية في عملية التعليمية. يساعد تخطيط التعليم للمدرس أو المدرسة في إعداد خطوات المواد التعليمية واستخدام وسائل التعليمية و طريقة التعليمية واستخدام أساليب ومنهج التعليمية وكذلك التقييم في تخصيص الوقت.

و كذا لك في دراسة اللغة العربية بمعهد محمدية بورووكرتو ستبحث المدرس أو المدرسة عن المفردات من الكتيب و الكتب الداعمة وفقاً لاحتياجات الطلاب و الطالبات اليومية. المفردات المختارة تكون على شكل الاسم و الفعل بعدد مختلفة. إذا تم إعطاء المفردات في الصباح (بعد الصباح) ستقوم المدرس و المدرسة بإعدادها في الليل، وإذا تم إعطاء المفردات في الليل (قبل النوم) ستقوم المدرس و المدرسة بإعدادها في فترة ما بعد العصر. ويرتبط هذا بالوقت

المشروط المتاح للطلاب و الطالبات. وهناك الأهداف من تعليم المفردات بمعهد
محمدية بورووكرتو وهو:

كما قال المدير في معهد محمدية بورووكرتو: ويهدف برنامج اللغة إلى تحسين
قدرة الطلاب على التواصل باللغتين العربية والإنجليزية حتى يتمكنوا من فهم
الكتب الكلاسيكية (الصفراء)، وتعميق معرفتهم الدينية، والاستعداد
للمنافسة في العالم العالمي.

٢. المادة المستخدمة لتعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية

بورووكرتو

إن معهد محمدية معهد جديد تم إنشاؤها لفترة طويلة فقط. إحدى من
البرنامج الرئيسي هي اللغة العربية. وهناك لم يستخدمون اللغة العربية بشكل
كامل في الحياة اليومية. ومع ذلك، اعتاد الطلاب و الطالبات على التحدث بلغة
مختلطة، وهي العربية والهندونيسية. وهناك الأيام الخاصة في استعمال اللغة
العربية هي في يوم الاثنين و يوم الخميس. على الرغم و لو كان هذين اليومين
هما أيام واجب باللغة العربية، إلا أن هذا يعني أنهم لم يستخدمون اللغة
العربية بشكل كامل، ولكن واجب على الطلاب و الطالبات في استخدام المفردات
التي قد تعلموها و متصلا مع كلمات أخرى.

وبناء على الملاحظات التي أجرتها الباحثة في معهد محمدية بورووكرتو، فقد
تمت مساعدة جميع الطلاب في معهد محمدية بورووكرتو أيضاً بكتيب الذي
وزعها بمعهد محمدية بورووكرتو على جميع الطلاب للمساعدة في حفظ

مفردات الطلاب. وفقًا كما قالت الأستاذة نور العفيفة كالقسم اللغة المحمدية المركزي، " أن جميع الطلاب و الطالبات بمعهد محمدية بورووكرتو هم يستحقون الكتيب الحواري حيث يمكن للطلاب و الطالبات قراءة الكتيب في أي وقت. يوجد فيه العديد من مجموعات المفردات التي تتراوح من المفردات السهلة والصعبة والغريبة. لذلك أعتقد أن الكتيب الحواري هذا مطابق و مناسب للاستخدام جميع طلاب و الطالبات بمعهد محمدية بورووكرتو لأنه بصرف النظر عن الكثير من المفردات الجديدة والقابلة للتطبيق، فإن الكتيب الحواري لديه أيضًا شكل عملي".^{٣٩}

في هذا الكتيب يتضمن بعض المفردات من الاسم و الفعل. و هناك أمثال من المفردات في كتيب الحوار مما يلي:

(١) الأمثال المفردات (الاسم)

في الباب الخامس عن أدوات البيت (perkakas rumah)

أ. أَرِيكَةُ : Bangku mebel/ sofa :

ب. كُرْسِيٌّ / مَقْعَدٌ : Kursi/ bangku:

ج. مَكْتَبٌ، طَاوِلَةٌ : meja:

د. سَجَادَةٌ (بساطٌ) : Karpet/ permadani:

هـ. حَصِيرٌ : Tikar:

و. مُكَيِّفٌ : AC (air conditioner):

³⁹ Ngafifah.

ز. مِرْوَحَةٌ Kipas angin:

ح. سَاعَةُ الْجِدَارِ Jam dinding:

ط. سَاعَةُ مُنَبِّهَةٍ Jam beker:

ي. سِتَّارَةٌ (سَجْفٌ) Gordeng:

(٢) الأمثال المفردات (الفعال)

في الباب التاسع عن فعل شهير (kata kerja populer)

أ. أَبَاحَ - يُبَيِّحُ Membolehkan :

ب. ابْتَعَدَ - يَبْتَغِدُ Menjauhi :

ج. ابْتَكَرَ - يَبْتَكِرُ Menemukan, menciptakan penemuan :

د. أَبَى - يَأْبَى Enggan, tak mau, menolak :

هـ. اتَّجَهَ - يَتَّجِهُ Menghadap, menuju ke :

و. اتَّحَدَ - يَتَّحِدُ Bersatu :

ز. اِتَّضَحَ - يَتَّضِحُ Jelas, nyata :

ح. اِتَّفَقَ - يَتَّفِقُ Sepakat :

ط. اِتَّقَنَ - يُتَّقِنُ Menekuni :

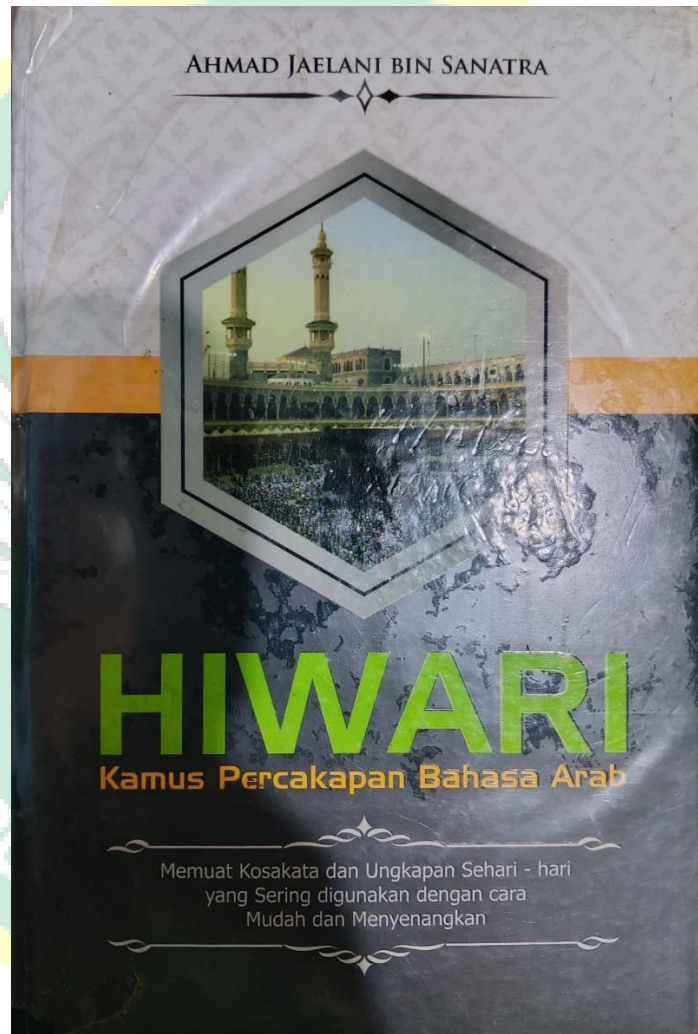
ي. اَتَمَّ - يُتِمُّ Menyelesaikan, menyempurnakan :

و يستعمل هذا الكتاب كتيب الحوارى لاحمد جيلانى بن سننثرا . هذا الكتيب

كاملا في المفردات و مطابق لإحتياج المفردات الطلاب و الطالبات. و الحجة لماذا تختار

هذا الكتيب الحوارى يعني في الكتيب مفردات كثيرة و متنوعة و مرتبة. وتعتقد قسم

اللغة المركزي أن وجود كتيب هذا يمكن أن يسهل على الطلاب و الطالبات ممارسة حياتهم اليومية وتذكر المفردات .



الصورة ٢ الكتيب الحواري

٣. وقت تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو

بناء على الملاحظة التي أجرتها الباحثة إن الوقت في إلقاء المفردات يعني في المساء أو في الليل. إذا كان التعيلم ليلاً يكون في السكن أو المسجد، أما الوقت التعليم بعد العصرى فيكون في حجرة الدراسة.

و عند الدراسة جازا لجميع الطلاب و الطالبة أن يأخذوا الكتيب الحوارى و كذلك كتيب لأنفسهم إلى مكان الدراسة يعني في الفصل و في المسجد و في الحجرة. والوقت في تعليم المفردات أكثر أو أقل ثلاثون دقيقة إلى خمسة و أربعين دقيقة.

٤. أهداف تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو

كان الأهداف شيء مهم في عملية التعليمية. بناء على المقابلة مع الأستاذة نور العفيفة كالمشرفة اللغة المركزي منها:

- أ. نال الطلاب و الطالبات المفردات الجديدة
- ب. تساهل الطلاب و الطالبة على المعنى الكلمة العربية
- ج. تساعد الطلاب و الطالبات على فهم اللغة العربية
- د. تساعد الطلاب و الطالبات على فهم المادة العربية
- هـ. زيادة المفردات الجديدة و التطبيقية

٥. طريقة تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو

بناء على المقابلة التي أجرتها الباحثة مع الأستاذة نور العفيفة كمشرف اللغة المركزي إن في هذا المعهد يتخذ بطريقتان في تعليم المفردات مما يلي:

(١) الطريقة المباشرة

(٢) الطريقة مثالي

٦. تنفيذ تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو

متعمد إلقاء المفردات بمعهد محمدية بورووكرتو كل يوم في المساء أو في الليل لمدة ثلاثون إلى خمسة وأربعين دقيقة. و من الملاحظة الباحثة أن النظام تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو كما يلي:

أ. كل يوم، ووجب إلى جميع الطلاب و الطالبات أن تتبعوا في إلقاء المفردات في المساء أو في الليل.

ب. أن إلقاء المفردات تعمد في الفصل و المسجد إذا مساء و تعمد في الحجرة إذا ليلا

ج. و جاز لجميع الطلاب و الطالبات أن يأخذون كتيب الذي يعطى من المعهد و كذلك كتيب لأنفسهم للكتابة المفردات التي قد أعطاه المدرس أو المدرسة في تلك الفرصة

(١) الملاحظة الأولى

و بناء على الملاحظة الباحثة الأولى ان متعمد تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو بخصوص على مادة "عن الامكان" في يوم السبت ١١ من يناير ٢٠٢٥ بخطواتها كما يلي:

أ. المقدمة

قبل بداية التعلم، يقوم المدرس بتنفيذ الأنشطة للدرس، بين هذه الأنشطة وهي:

- (١) جلس المدرس في الكرسي أمام الفصل
- (٢) يفتح المدرس بالسلام و الدعاء قبل التعلم ثم سأل عن الحال الطالبات

- (٣) يفتح المدرس التيب الحوارى على صفحة ١٠٦
 - (٤) يأمر المدرس إلى الطالبات أن ترتب جلوسهن و كتهن
- ب. المادة

- (١) قرأ المدرس المفردات "عن الامكان" واحدا فواحدا

أ- جَامِعَةٌ

ب- مَعْمَلٌ

ت- مَكْتَبٌ / دِيْوَانٌ

ث- مُسْتَشْفَى

ج- مَلْعَبٌ

ح- بُسْتَانٌ / حَدِيقَةٌ

- (٢) تسمع الطالبات عن المفردات التي يذكر بالمدرس

- (٣) يذكر المدرس المفردات الأولى ثلاثة مرات

- (٤) تكرر الطالبات عن الفردات

- (٥) كتب المدرس عن المفردات في السبورة

- (٦) اعطى المدرس المعنى من المفردات التي قد كتب في السبورة بالجملة
 (٧) يعيد حتى المفردات الآخرة
 (٨) يقرأ المدرس المفردات في السبورة و الطالبات تعيد واحدا فواحد و
 كل سطر

(٩) و المدرس أشار إلى الطلاب عن المفردات في السبورة و الطالبات تقول
 ما يشير المدرس

- (١٠) و يأمر المدرس إحدى من الطلاب أن تقرأ المفردات في السبورة
 (١١) و تكتب الطالبات المفردات في الكتيب النفسية
 (١٢) بعد الكتابة يأمر المدرس أن تقفل الكتيب النفسية

ج. حفظ المفردات

- (١) أشار المدرس الى المفردات في السبورة من الأول إلى الآخر و الطالبات
 تقرأ بصوت عال
 (٢) يمسح المدرس الحركات المفردات و الطالبات تقرأ مرة على ثلاثة
 مرات كي تحفظن الطالبات جميع المفردات في السبورة
 (٣) يمسح المدرس المفردات و مغادرة معناها. ويشير إلى الطالبات كل
 سطر

- (٤) تم اختبار الطالبات واحدا مما يشير المدرس إلى معني المفردات
 (٥) و تحفظ الطالبات عن المفردات و معناها
 (٦) ويمسح المدرس جميع المفردات و المعنى برفقة الطالبات تكرر و
 تحفظ المفردات

(٧) و المدرس يحفيظ الاختبار المفردات بعشوائية الذي قد كتب في السبورة



الصورة ٣ تعليم المفردات

د. الإختتام

- (١) يأمر المدرس أن تفتحن الكتيب النفسية و تساوى مع المفردات في الكتيب الحوارى على صفحة ١٠٦ من الحركات و الحروف و معناها.
- (٢) و المدرس يعطي المثال عن المفردات عند في الجملة
- (٣) و بلغ المدرس عن المادة في لقاء الآتية
- (٤) يختم المدرس في الدراسة بالسلام و الدعاء بعد تعلم



الصورة ٤ كتابة المفردات

(٢) الملاحظة الثانية

وبناء على الملاحظة الباحثة الثانية ان متعمد تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو بخصوص على مادة "عن الفعل" في يوم السبت ١٥ من فبراير ٢٠٢٥ بخطواتها كما يلي:

أ. المقدمة

قبل بداية التعلم، يقوم المدرس بتنفيذ الأنشطة للدرس، بين هذه الأنشطة وهي:

- (١) جلس المدرس في الكرسي أمام الفصل
 - (٢) يفتح المدرس بالسلام و الدعاء قبل التعلم ثم سأل عن الحال الطالبات
 - (٣) يفتح المدرس التيب الحوارى على صفحة ٢٣٠
 - (٤) يأمر المدرس إلى الطالبات أن ترتب جلوسهن و كتهن
- ب. المادة

(١) قرأ المدرس المفردات "عن الامكان" واحدا فواحدا

أ. أَبَاخ - يُبِيحُ

ب. إِتَضَحَ - يَتَضَحُّ

ج. أَجَابَ - يُجِيبُ عَنْ

د. أَجْبَرَ - يُجْبِرُ

هـ. اجْتَنَبَ - يَجْتَنِبُ

و. اجْتَهَدَ - يَجْتَهِدُ

(٢) تسمع الطالبات عن المفردات التي يذكر بالمدرس

(٣) يذكر المدرس المفردات الأولى ثلاثة مرات

(٤) تكرر الطالبات عن المفردات

(٥) كتب المدرس عن المفردات في السبورة

- (٦) اعطى المدرس المعنى من المفردات التي قد كتب في السبورة بالجملة
 (٧) يعيد حتى المفردات الآخرة
 (٨) يقرأ المدرس المفردات في السبورة و الطالبات تعيد واحدا فواحد و
 كل سطر

(٩) و المدرس أشار إلى الطلاب عن المفردات في السبورة و الطالبات تقول
 ما يشير المدرس

- (١٠) و يأمر المدرس إحدى من الطلاب أن تقرأ المفردات في السبورة
 (١١) و تكتب الطالبات المفردات في الكتيب النفسية
 (١٢) بعد الكتابة يأمر المدرس أن تقفل الكتيب النفسية

ج. حفظ المفردات

- (١) أشار المدرس الى المفردات في السبورة من الأول إلى الآخر و الطالبات
 تقرأ بصوت عال
 (٢) يمسح المدرس الحركات المفردات و الطالبات تقرأ مرة على ثلاثة
 مرات كي تحفظن الطالبات جميع المفردات في السبورة
 (٣) يمسح المدرس المفردات و مغادرة معناها. ويشير إلى الطالبات كل
 سطر

- (٤) تم اختبار الطالبات واحدا مما يشير المدرس إلى معني المفردات
 (٥) و تحفظن الطالبات عن المفردات و معناها
 (٦) ويمسح المدرس جميع المفردات و المعنى برفقة الطالبات تكرر و
 تحفظ المفردات

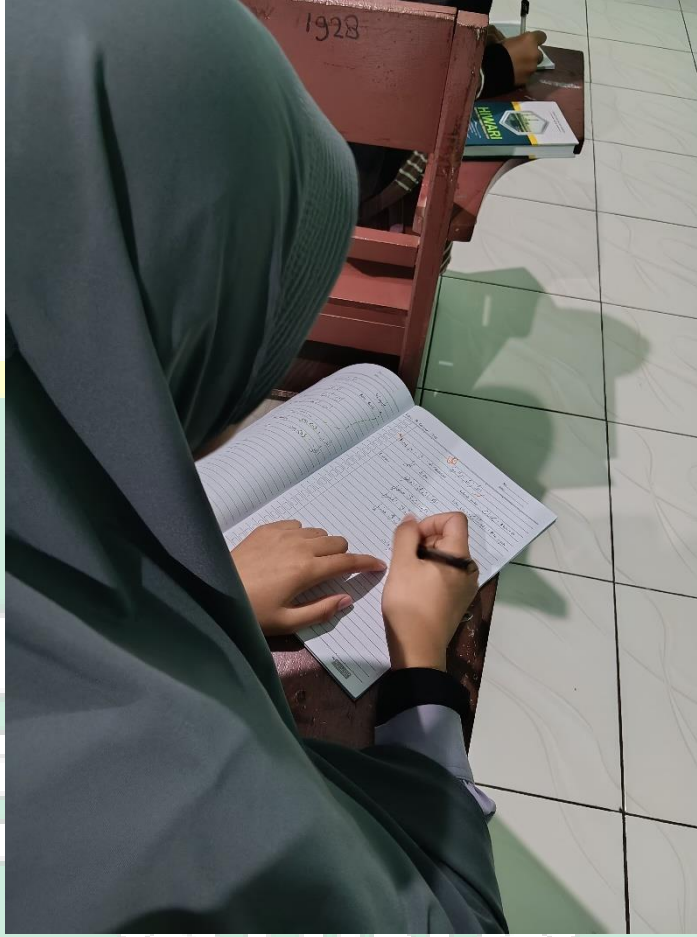
(٧) و المدرس يحفيظ الاختبار المفردات بعشوائية الذي قد كتب في السبورة



الصورة ٥ تعليم المفردات

د. الإختتام

- (١) يأمر المدرس أن تفتحن الكتيب النفسية و تساوى مع المفردات في الكتيب الحوارى على صفحة ١٠٦ من الحركات و الحروف و معناها.
- (٢) و المدرس يعطي المثال عن المفردات عند في الجملة
- (٣) و بلغ المدرس عن المادة في لقاء الآتية
- (٤) يختتم المدرس في الدراسة بالسلام و الدعاء بعد تعلم



الصورة ٦ كتابة المفردات

٧. التقويم

وقفا للنظرية أحمد فؤاد أفندي أن استيراتيجية لتعليم المفردات ستة خطوات منها:

(١) الاستماع إلى الكلمات

وقفا للنظرية أحمد فؤاد أفندي أن خطوة الأولى لتعليم المفردات يعني الإستماع إلى الكلمات و أيضا إن خطوة تعليم المفردات بمعهد محمدية

بورووكرتو يعني الإستماع الكلمات. اذان جميع الطلاب و الطالبات ان تسمعوا المفردات التي ذكر بالمدرس أو المدرسة من الأول إلى الآخر.

(٢) تصنع الكلمة

وقفا للنظرية أحمد فؤاد أفندي أن خطوة الثاني في تعليم المفردات يعني تصنع الكلمة و ايضا إن خطوة تعليم المفردات بمعهد محمدية بورووكرتو يعني تصنع الكلمة . اذان جميع الطلاب و الطالبات ان تصنع أو تكرر المفردات من الأول إلى آخر بعد سماعه. تصنع أو تكرر المفردات بأمر المدرس و المدرسة.

(٣) فهم على المعنى الكلمة

وقفا للنظرية أحمد فؤاد أفندي أن خطوة الثالث في تعليم المفردات يعني فهم على المعنى الكلمة ولكن في معهد محمدية بورووكرتو إن خطوة الثالث يعني يكتب المدرس المفردات التي قد تصنع أو تكرر في السبورة.

(٤) اقرأ الكلمة

وقفا للنظرية أحمد فؤاد أفندي أن خطوة الرابع في تعليم المفردات يعني اقرأ الكلمة ولكن في معهد محمدية بورووكرتو إن خطوة الرابع بعنى فهم على المعنى الكلمة. وفي هذه الخطوة أن المدرس تبين مثالا من المفردات و الطالبات تفكر المعنى ثم تذكر المعنى المفردات.

(٥) اكتب الكلمة

وقفا للنظرية أحمد فؤاد أفندي أن خطوة الخامس في تعليم المفردات يعني اكتب الكلمة ولكن في معهد محمدية بورووكرتو أن المدرس اشارة إلى

المفردات التي قد كتب في السبورة و أمر إلى الطالبات ان تذكر المفردات التي
أشير بالمدرس واحدا فواحدا.

(٦) اصنع الجملة

وقفا للنظرية أحمد فؤاد أفندي أن خطوة السادس او الأخيرة في تعليم
المفردات يعني اصنع الجملة ولكن في معهد محمدية بورووكرتو لا توجد
هذه الخطوة و لكن في معهد محمدية الخطوة بعد يعني تحفظ الطالبات
المفردات التي قد اعطى بالمدرس بالجماعة.

و أجيد الخطوة الجديدة في تعليم المفردات بمعهد محمدية بورووكرتو
يعنى الحفظ مرارا بجانب يسمح المدرس السبورة قليلا فقليلا من الحركة
إلى المفردات و آخر المعنى و بعد ذلك المدرس يأمر إلى الطالبات ان تكتب ثم
تساوى المفردات التي كتبت الطالبة في الكتيب مع الكتابة المفردات في
الكتيب الحوارى.

ز. مناقشة تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية
بورووكرتو

قائمة الباحثة بمناقشة عن هذا بحث العلمي من نتائج الملاحظة و المقابلة و
التوثيق أن تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو
رائعة لكل مدارس التي فيها برنامج اللغة.

تلعب اللغة دورًا مهمًا جدًا في التدريس في معهد محمدية بورووكرتو. وبصرف
النظر عن كونها أداة اتصال، فإن اللغة هي أيضا المفتاح الرئيسي لفهم المعرفة،

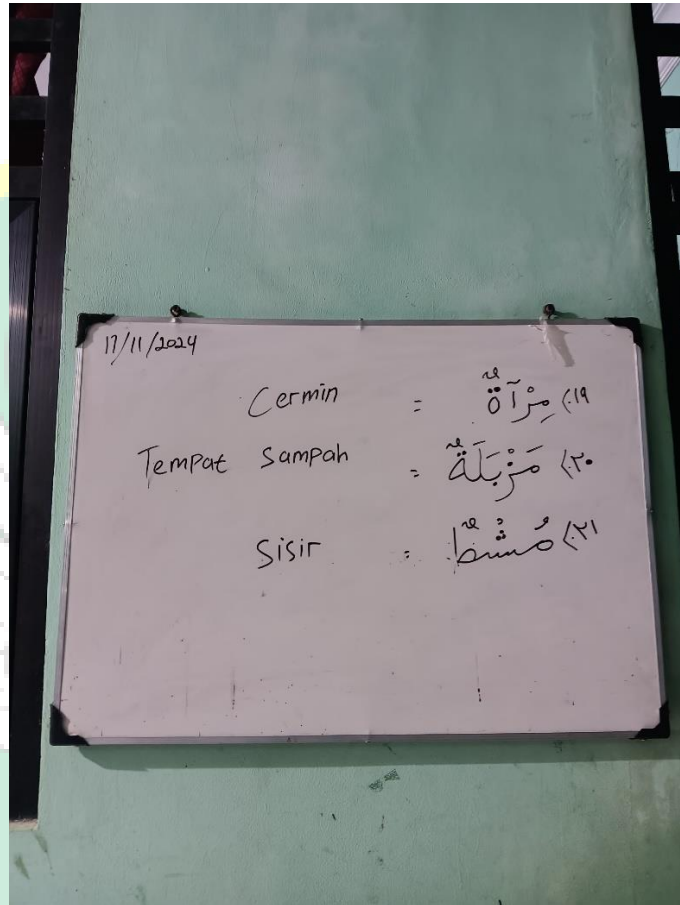
وخاصة في قراءة وتفسير الأدب الإسلامي. يساعد استخدام اللغة العربية في الحياة اليومية الطلاب على تحسين مهاراتهم اللغوية، وبناء الثقة بالنفس، وإعدادهم لمواجهة التحديات المستقبلية. وبالتالي، فإن اللغة ليست مجرد موضوع، ولكنها أيضًا جزء لا يتجزأ من الثقافة الأكاديمية وتكوين الشخصية في معهد محمدية بورووكرتو.

١. تنفيذ تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو

على أساس الملاحظة و المقابلة و التوثيق التي أجرتها الباحثة أن تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو ليس برنامج جديد ولكن الكتيب هذا كاتب المادة منذ السابق. ولكن معهد محمدية هذا تبديل كتيب إلى ثلاثة مرات حتى نال الكتيب الذي مطابق بتعليم المفردات للطلاب و الطالبات. والآن يستعمل هذا المعهد محمدية الكتيب الحوارى. حيث لا يتم تحديث كتيب هذا، لأن هذا الكتيب مناسب لعمر الطلاب ومستوى تعليمهم. لقد كان هناك بعض الوقت بالنسبة لنا لضبط تطبيقه على جمل التعبير اليومية ولكن هناك كتاب المقرر الأخرى لبحث المفردات.

تتضمن المادة مفردات يومية موضوعية، والتعبيرات الشائعة، والمحادثات البسيطة، والقواعد الأساسية، وأمثلة الجمل في مواقف مختلفة. و الحجة لماذا تختار هذا التيب يعني لأن هذا الكتيب مصمم بشكل عملي بأساليب مناسبة للطلاب المبتدئين والذين يتقنون اللغة العربية بالفعل، فإن هذا الكتاب مرتب حسب الموضوع مما يسهل على الطلاب معرفة المفردات في موضوعات معينة.

بجانب الآخر أن الطلاب و الطالبات تألف المفردات في السبورة الصغير امام
الحجرة لكي الطلاب و الطالبات تذكر و تقرأ المفردات مرارا.



الصورة ٧ المفردات امام الحجرة

PROF. K.H. SAIFUDDIN ZUHRI

٢. مزايا وعيوب تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو

بناء على الملاحظة الباحثة عن الكتيب بمعهد محمدية بورووكرتو. الإسم من الكتيب الذى يتخذ بمعهد محمدية بورووكرتو يعنى كتيب الحوارى لأحمد فؤاد أفندى و هذا الكتيب رائع لونه أزرق فيه تتركب من الكلمة الإسم و الفعل و الحرف. الرائع من هذا الكتيب يعنى فيها تسعة أبواب بينها:

- (١) الباب الاول عن أصول المحادثة
- (٢) الباب الثاني عن إستعمال الرقمي
- (٣) الباب الثالث عن تقرير الأوقات
- (٤) الباب الرابع عن تقرير الأماكن
- (٥) الباب الخامس عن جمع المفردات الدارجى
- (٦) الباب السادس عن شكل الجملة الحسنة
- (٧) الباب السابع عن محادثة اللغة العربية العامية
- (٨) الباب الثامن عن الفعل و الحرف بعد
- (٩) الباب التاسع عن جمع الفعل الدارجى

و يبدأ في كل اول باب بالمحادثة التي فيها تحتوى من المفردات في كل باب. فلذلك هذا الكتيب رائع بمعهد محمدية بورووكرتو. كما قالت الأستاذة نور العفيفة كمشرفة اللغة العربيه المركزي هناك مزايا من الكتيب الحوارى في تعليم اللغة العربية بينها:

- (١) تسهل الطلاب و الطالبات في اللغة العربية اليومية
- (٢) نال الطلاب و الطالبات المفردات الجديدة التطبقي

(٣) سهل لمنقول إلى أي مكان

(٤) لغة الكتيب الحوارى سهلة للفهم

(٥) فيها المفردات اليومية كثيرة

(٦) مطابق للمراجع

(٧) شكلها صغير الحجم

(٨) فيها رائعة لأن يبدأ بالمحادثة في كل باب

(٩) شكلها تماما و مطابق لتكون الكتيب

هناك مزايا الأخرى قال الطلاب و الطالبات بمعهد محمدية بورووكرتوفيا:

(١) تساعد الطلاب و الطالبات في نيل المفردات للإجابة الأسئلة

(٢) المفردات جدابة

(٣) يكفي لليومية

(٤) الفرح لأن فيها المفردات الرائعة و المثال في صناعة الجملة و المثال في الكتابة العدد

(٥) سهل في بحث المفردات لا مثل معجم الأخرى

(٦) المثال في صناعة الجملة

بجانب ذلك هناك العيوب من الكتيب الحوارى مما يلي:

(١) لا توجد الأسئلة فيها

(٢) لا توجد الصورة للمفردات فيها

(٣) تضيع بسهولة لأن شكلها صغير

٤) لم يفرق في الباب بين فعل الماضي الصحيح و المعتل آخر



الفصل الخامس

ملاخص نتائج البحث والإقتراحات

أ. ملاخص نتائج البحث

بناء على نتائج البحث التي أجرتها الباحثة من خلال المقابلة و الملاحظة و التوثيق عن تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو. فلذلك أن الباحثة ممكن التوصل الإستنتاج مما يلي:

(١) وقفا للنظرية أحمد فؤا أفندي أن تعليم المفردات ستة خطوات منها: الإستماع إلى الكلمة, تصنع الكلمة, فهم على معنى الكلمة, اقرأ الكلمة, اكتب الكلمة, اصنع الجملة. أما التعليم في معهد محمدية بورووكرتو هناك بعض الخطوات التي لم يتم تنفيذها نظريا ولكن هناك خطوة جديدة. والخطوة الجديدة بمعهد محمدية بورووكرتو يعني الحفظ مرارا بجانب يمسح المدرس السبورة قليلا فقليلا من الحركة إلى المفردات و أخرا المعنى و بعد ذلك المدرس يأمر إلى الطالبات ان تكتب ثم تساوى المفردات التي كتبت الطالبة في الكتيب مع الكتابة المفردات في الكتيب الحوارى.

(٢) في معهد محمدية بورووكرتو تستعمل طريقتان في تعليم المفردات, هما: الطريقة المباشرة و الطريقة مثالي. بجانب ذلك ان مشرفة اللغة العربية المركزي تستعد المفردات في السبورة الصغير التي تعلق أمام الحجرة و فيها مفردات متنوعة لتسهل الطلاب و الطالبات في الحفظ و زاد المفردات.

(٣) في معهد محمدية بورووكرتو تستعمل كتيب الحوارى لأحمد جيلانى بن سننثرا فيها مفردات متناوعة من الإسم و الفعل و الحرف و كذلك في

صناعة الجملة المفيدة. هذا الكتيب رائعة لأن كل في أول باب يبدأ بالمحادثة التي فيها تحتوي عن المفردات في ذلك الباب. للكتيب أيضا هناك مزايا و عيوبكما قد ذكرت الباحثة في المناقشة.

ب. تحديد البحث

عرفت الباحثة أن نتائج هذا البحث لا تزال نقائص و ضعف منها:

- (١) مدة الوقت قصيرة ومحدودة للباحثة
- (٢) ليس كل الطلاب يظهرون حماسا إلى الكتيب
- (٣) لم تتكون بيئة لغوية هناك
- (٤) مادة الكتيب كثيرة بشكل كاف, ولكن هناك نقص في التوجيه و التفاعل من الأستاذات مع الطالبات لفهم الكتيب
- (٥) لا توجد المحادثة لتدريب المفردات التي تم تعلمها
- (٦) كانه الباحثة مقيدة في إجراء البحث مع الطلاب جمع البيانات

ج. الإقتراحات

بناء على نتائج البحث التي أجرتها الباحثة, تقدم الباحثة الإقتراحات لتحسين جودة تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورووكرتو ممالي:

(١) في تعليم المفردات

ان الخطوة في تعليم المفردات بمعهد محمدية بورووكرتو جيدا لكن جاز على المدرس و المدرسة لأجرى على خطوة النظرية السادس يعنى اصنع

الجملة لكي الطلاب و الطالبات بالتجربة في صناعة الجملة المفيدة.
ولكن إذا قال المدرس و المدرسة أن الخطوة التي في معهد محمدية
مطابق و متفق للطلاب و الطالبات ان يكون باستمراراً.

(٢) الطريقة تعليم المفردات

إن في معهد محمدية بورووكرتو لم تستعمل الوسائل الأخرى للطريقة
تعليم المفردات مثل الوسائل الجديد كمثال فيديو يوتوب لتسهيل
الطلاب و الطالبات في نيل و فهم المفردات وكذلك جاز لمعهد محمدية
بورووكرتو ان تزيد الطريقة الأخرى. ولكن إذا لم يمكن لزيادة الطريقة
تعليم المفردات جاز للمدرس و المدرس لاحتفاظ عن هذه الطيقتان يعني
الطريقة المباشرة و الطريقة المثالي.

(٣) الكتب الحوارى بمعهد محمدية بورووكرتو

جاز على المدرس و المدرسة أن ترقى اللغة الطلاب و الطالبات و كذلك
أن تعود الى الطلاب و الطالبات في تكلم اللغة العربية كل يوم لأن قد
تساعد بوجود الكتيب. و جاز للمدرس و المدرسة أن تعطي التمرين أو
الأسئلة على الطلاب و الطالبات ليقيس لغتهم.

المراجع

- أ.د. عاصم شحادة علي، أ. نور عيننا سكينه بنت ذو الكفلخلء. "تعليم المفردات العربية بالحوار وإجراءاتها لدى دراسي العربية بوصفها لغة أجنبية." *مجلة القبس للدراسات والاجتماعية*, ٢٠١٩, ١-٢٣.
- الحسنة, إزادة. "تعليم المفردات بالبطاقة الرباعية لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية." *لساننا تعليم اللغة العربية* 93.٣ (2020): no. 1 ,
- الحفناوي, د. بوزكري. "تعليم المفردات العربية وتعليمها في مرحلة التعليم الابتدائي المداخل والطرائق والأساليب." *مجلة آفاق علمية المجلد ١١٣* (٢٠٢١): ٢٢٥-٣٩.
- رمبي, ديليم. "إستراتيجية تعليم المفردات في معهد دار المعارف باسيلام بارو مركزية كوتا بينانج مقاطعة لابوهان باتو الجنوبية," ٢٠٢٣.
- دراسة (تعليم اللغة العربية بتزويد المفردات بوسيلة فيديو " Besar, Kajhu Aceh. 2020. "Kajhu Aceh Besar تجربة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار الحكمة
- تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة (أهدافه ومشكلاته " Fauzan, Moh. " *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab VII*, 2021, 133-35. واقترحات لحه
- مشكلات " Mubshirah, Dara, Fakultas Tarbiyah, and U I N Ar-raniry Banda. 160-74. (2021): no. 1 , تعليم اللغة العربية" ١١
- Muhammady, Aan. "أهمية المفردات في تعليم مهارات اللغة العربية." *Study Bahasa Arab* 4964 (n.d.): 115-30.

- Ahmad, and Muslimah. "Memahami Teknik Pengolahan Dan Analisis Data Kualitatif." *Proceedings* 1, no. 1 (2021): 173–86.
- Ali, Jauhar. "Pengembangan Pocketbook Pembelajaran Mufradât Berbasis Anti Radikalisme Bagi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab." *Lisanul Arab: Journal of Arabic Learning and Teaching* 10, no. 2 (2021): 12–22. <https://doi.org/10.15294/la.v10i2.51932>.
- Arifin, Ahmad, and Slamet Mulyani. "Persepsi Mahasiswa Terhadap Penggunaan Kamus Digital Bahasa Arab Di Era Society 5.0." *An Nabighoh* 23, no. 2 (2021): 235. <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v23i2.4478>.
- Arkadiantika, Irnando, Wanda Ramansyah, Muhamad Afif Effindi, Prita Dellia, Deby Putri Perwita, Popi Sri Kandika, Yesni Oktrisma, et al. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab. Journal of Chemical Information and Modeling*. Vol. 3, 2019. <http://journal.unj.ac.id/unj/index.php/jtp/article/view/6709><http://karya-ilmiah.um.ac.id/index.php/sastra-arab/article/view/39394><http://infestasi.trunojoyo.ac.id/simantec/article/view/3809>http://lpm.iain-jember.ac.id/download/file/DISKUSI_PERIODI.
- Asyhari, Ardian, and Helda Silvia. "Pengembangan Media Pembelajaran Berupa Buletin Dalam Bentuk Buku Saku Untuk Pembelajaran IPA Terpadu." *Jurnal Ilmiah Pendidikan Fisika Al-Biruni* 5, no. 1 (2016): 1–13. <https://doi.org/10.24042/jpifalbiruni.v5i1.100>.
- Cholis, Agung Nur, May Lita Wardiya Ningsih, Aatina Khairul Atiyah Zein, and Syifaussakinah. "Media Berbasis Powerpoint Untuk Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Bagi Pemula Dalam Menghadapi Tantangan Di Era Industri 4.0." *Konferensi Nasional Bahasa Arab VI (KONASBARA) 2020* 12 (2020): 365–77. <https://prosiding.arab-um.com/index.php/konasbara/article/view/724>.
- Desi, Desi Rahmania Zulfa. "Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Psikolinguistik Implikasi Dan Implementasinya." *Jurnal Ihtimam* 6, no. 1 (2023): 34–46. <https://doi.org/10.36668/jih.v6i1.449>.
- Diah Rahmawati As'ari. "Strategi Dan Metode Pembelajaran Bahasa Arab." *Konferensi Nasional Bahasa Arab I* 1 (2010): 113–20. http://eprints.walisongo.ac.id/355/1/UmiHanik_Tesis_Coverdll.pdf.
- Fauzi, Mimbar. "Implementasi Thariqah Al-Intiqaiyah (Metode Elektik) Pada Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab Siswa Kelas VII MTs Negeri 1 Belitung." *Proceedings UIN Sunan Gunung Djati Bandung* 1, no. 31 (2021): 161. <https://proceedings.uinsgd.ac.id/index.php/Proceedings>.

- Hidayah, Fathi, Hikmah Nur Laili, and Miftahul Unum. "Alternatif Media Dan Metode Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Siswa Madrasah Ibtidaiyyah Pada Masa Pandemi Covid-19." *TARBIYATUNA: Kajian Pendidikan Islam* 5, no. 2 (2021): 218–31.
- Jailani, Mohammad, and Hendro Widodo. "Implementation of the Use of Neuroscience-Based Arabic Learning Media on Students: A Case Study at Vocational High School Muhammadiyah 3 Yogyakarta." *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 5, no. 2 (October 25, 2021): 267. <https://doi.org/10.29240/jba.v5i2.3136>.
- Khoirun Nisa, Ika, Rahmi Novita, and Walfajri. "Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab." *Journal of Chemical Information and Modeling* 53, no. 9 (2020): 1689–99.
- Khotimah, Husnul, Nanin Sumiarni, Wawan Arwani, Husnul Khotimah, Nanin Sumiarni, and Wawan Arwani. "Pengembangan Program Pembelajaran Kosakata Sehari-Hari Dengan Media Buku Saku Di Taman Pendidikan Al- Qur ' an Al-Murtadlo Cirebon" 12, no. 2 (2023): 175–88.
- Meishanti, Ospa Pea Yuanita, Rina Dian Rahmawati, Nafingah, and Roikhatul Jannah. "Pelatihan Berbahasa Arab Melalui Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Metode Muhadatsah Menggunakan Pocket Book." *Jurnal Pengabdian Masyarakat Bidang Pendidikan* 1, no. 1 (2020): 16–23.
- Mohammad Jailani. "Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kurikulum Merdeka Di Pondok Pesantren." *Jurnal Praktik Baik Pembelajaran Sekolah Dan Pesantren* 1, no. 01 (August 3, 2022): 7–14. <https://doi.org/10.56741/pbpsp.v1i01.10>.
- Mufrodat, Pembendaharaan, and Santri Pondok. "PENGEMBANGAN KAMUS KUTAIB E-QOLBY UNTUK MENINGKATAN HIDAYAH TAJUR DEVELOPMENT OF THE E-QOLBY KUTAIB DICTIONARY TO IMPROVE THE MUFRODAT VOCABULARY OF STUDENTS OF AL-HIDAYAH TAJUR" 2, no. 5 (n.d.): 540–51.
- Ngafifah, Nurul. "Hasil Wawancara Dengan Bagian Bahasa Tentang Implementasi Pembelajaran Kosakata Berbasis Buku Saku Di Muhamadiyah Boarding School," 2025.
- Kur'an XI, Fi Zilalil. "Al-Mujadalah-Indon.Pdf," n.d.
- Roviin, Roviin. "Analisis Buku Teks Al 'Arabiyah Li Al Nasyi'in Karya Mahmud Ismail Shini, Dkk." *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 10, no. 01 (2018): 36–53. <https://doi.org/10.24042/albayan.v10i01.2594>.

Shofiyani, Amrini, and Siti Khoirotun Nisa. "Buku Saku Bahasa Arab Berbasis Metode Komunikatif Untuk Meningkatkan Kualitas Maharoh Kalam." *Jurnal Education and Development* 11, no. 2 (2023): 310–13. <https://doi.org/10.37081/ed.v11i2.4657>.

Unsi, baiq tuhfatul. "MEDIA GAMBAR DALAM PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA ARAB Oleh : Baiq Tuhfatul Unsi 1 *." *Vol..2 No. 1, Juni 2014* 2, no. 1 (n.d.): 26–44.





الملحق ١ صورة العامه عن معهد محمدية بورووكرتو

1. Profil Pesantren

Nama pesantren	Pondok Pesantren Muhamadiyah boarding School Purwokerto
Alamat	Jl. R. Soepeno No.03, Desa Beji, Kecamatan Kedungbanteng, Kabupaten Banyumas, Jawa tengah

2. Sejarah Pondok Pesantren Muhamadiyah Boarding School

Perkembangan zaman, dengan segala dinamikanya, memberikan dampak yang signifikan terhadap berbagai aspek kehidupan, terutama dalam bidang pendidikan. Pondok Pesantren Modern Muhammadiyah Boarding School Purwokerto (PPM MBS Purwokerto) hadir sebagai respons cerdas terhadap perkembangan zaman, baik sisi negatif maupun positif, yang memerlukan perhatian khusus dalam pembentukan generasi muda.

Dalam era modern yang dipenuhi dengan berbagai teknologi dan informasi, muncul tantangan-tantangan baru yang dapat membahayakan nilai-nilai tradisional dan spiritualitas. Perubahan gaya hidup, pengaruh media sosial, dan kurangnya pemahaman terhadap nilai-nilai moral dapat mengarah pada kebingungan dan keraguan di kalangan generasi muda. PPM MBS Purwokerto didirikan untuk menjawab tantangan-tantangan negatif ini dengan memberikan pendidikan yang menjunjung tinggi nilai-nilai keislaman dan karakter positif.

Di sisi lain, perkembangan zaman juga membawa peluang-peluang positif yang dapat dimanfaatkan untuk meningkatkan kualitas pendidikan. Kemajuan teknologi dan akses terhadap informasi memberikan potensi baru untuk pengembangan ilmu pengetahuan dan keterampilan praktis. PPM MBS Purwokerto, sebagai pesantren modern, merangkul peluang ini dengan

mengintegrasikan teknologi ke dalam kurikulum dan memberikan pemahaman yang holistik terhadap perkembangan zaman.

Pendidikan di PPM MBS Purwokerto dirancang untuk menjadi solusi yang mengintegrasikan tradisi keislaman dengan tuntutan zaman. Program unggulan seperti pendidikan ilmu-ilmu syar'i, tahfidzul qur'an, pendidikan karakter, dan pendidikan kecakapan hidup menciptakan pendekatan holistik. Hal ini memungkinkan peserta didik untuk tetap kokoh dalam nilai-nilai agama sekaligus memiliki keterampilan yang relevan dengan kehidupan modern.

PPM MBS Purwokerto memiliki tujuan mulia untuk menciptakan generasi Qur'ani yang tidak hanya kuat dalam keimanan, tetapi juga adaptif terhadap perkembangan zaman. Dengan demikian, pesantren ini bukan hanya sekadar melawan tantangan negatif zaman, tetapi juga mengoptimalkan potensi positifnya untuk membentuk individu yang berkualitas.

Dalam keseluruhan, pendirian PPM MBS Purwokerto adalah respons terhadap kompleksitas zaman yang menuntut pendidikan yang holistik dan adaptif. Pesantren ini menjadi lembaga yang membentuk karakter dan spiritualitas sambil merangkul perkembangan positif yang ditawarkan oleh zaman modern. Dengan demikian, PPM MBS Purwokerto berperan sebagai garda terdepan dalam mempersiapkan generasi yang tangguh menghadapi tantangan dan peluang masa depan.

Sebagai lembaga yang dikelola oleh Majelis Dikdasmen & Pendidikan Non Formal (DIKDASMEN PNF) Pimpinan Cabang Muhammadiyah Kedungbanteng, pendirian pesantren ini sejalan dengan nilai-nilai Muhammadiyah. Muhammadiyah sebagai organisasi Islam yang berfokus pada pendidikan, sosial, dan dakwah, memberikan landasan yang kuat untuk pendirian PPM MBS Purwokerto. Pesantren ini diharapkan dapat menjadi lembaga pendidikan yang tidak hanya mencetak generasi cerdas secara akademis, tetapi juga berakhlak mulia dan memahami nilai-nilai kemanusiaan.

Pesantren ini memiliki sejarah yang kaya dengan perjalanan yang tidak selalu mulus sejak didirikan pada tahun 2018. Berbagai pasang surut telah dihadapi, namun pada akhir tahun 2019, pondok mengalami titik balik penting dengan adanya perubahan total dalam manajemen, yang kemudian membawa pondok kearah yang lebih baik. Pandemi covid 19 membawa dampak signifikan bagi pesantren ini, baik dalam hal pembelajaran maupun rekrutmen santri baru, menyebabkan kendala yang signifikan. Namun, semangat dan tekad untuk bertahan tidak pernah padam, dan pondok akhirnya mampu bangkit kembali dengan gagah setelah menghadapi tantangan tersebut.

Saat ini pada tahun 2024, pesantren memiliki total 41 santri yang aktif belajar dan mengasah diri dalam lingkungan yang penuh dengan dengan semangat keislaman dan pengembangan diri. Meskipun telah berhasil meluluskan 3 angkatan, pesantren ini masih membutuhkan dukungan dan perhatian untuk terus berkembang dan memberikan pelayanan terbaik untuk santrinya. Selama perjalanannya, pondok ini telah aktif dalam berbagai kegiatan, mulai dari perlombaan, kajian keilmuan atau dakwah sosial, menunjukkan komitmen yang kuat dalam mendidik generasi muda yang berakhlak mulia dan berprestasi luas.

Dari awalnya hanya menggunakan ruang kelas sebagai asrama, kini pesantren telah mengalami perkembangan yang signifikan dengan memiliki fasilitas yang lengkap dan asrama yang nyaman, ruang kelas yang memadai, dan sebuah masjid pribadi yang menjadi pusat ibadah dan sepiritual bagi seluruh santri. Namun, dibalik segala kemajuan tersebut, pesantren ini tetap membutuhkan bantuan, perlindungan dan perjuangan dari segala pihak yang peduli terhadap pendidikan dan keberlangsungan pesantren sebagai lembaga pendidikan islam yang berkualitas.

Saat ini, seluruh santri aktif belajar secara formal di SMP Muhammadiyah Kedungbanteng sebagai bagian dari komitmen pondok dalam memberikan pendidikan yang komprehensif dan berkualitas kepada santrinya.

Meskipun demikian, pondok memiliki cita-cita yang besar untuk dapat memiliki jenjang pendidikan sendiri, mulai dari tingkat sekolah dasar hingga perguruan tinggi yang bersistem asrama. Semangat “Bondo, bahu, pikir lek perlu saknyawane pisan” menjadi semangat perjuangan tersendiri yang mendorong setiap individu dipondok untuk berusaha keras dan bersatu demi mencapai cita-cita tersebut. Dengan tekad yang kuat dan kerja keras yang tidak kenal lelah, pondok yakin dapat mewujudkan impian tersebut untuk memberikan pendidikan yang terbaik bagi para santrinya.

3. Visi dan misi pondok pesantren Muhammadiyah Boarding School

Visi pesantren

“Terbentuknya Pesantren Muhammadiyah yang mencetak kader Muhammadiyah yang beriman, berilmu, berkarakter, dan mandiri.”

Misi pesantren

- a. Menyelenggarakan pendidikan dan pelatihan kader Muhammadiyah untuk membentuk kader yang militan dan mampu mengemban nilai-nilai perjuangan Muhammadiyah.
- b. Menyelenggarakan pendidikan dengan keseimbangan antara IPTEK (Ilmu Pengetahuan dan Teknologi) dan IMTAQ (Iman dan Takwa).
- c. Menyelenggarakan pendidikan Al-Qur'an dan Hadits untuk membentuk generasi Islam Rabbani.
- d. Menyelenggarakan dan mengembangkan pendidikan bahasa Arab dan bahasa Inggris sebagai alat komunikasi untuk mendalami agama dan ilmu pengetahuan.
- e. Menyelenggarakan proses pendidikan yang memperkuat karakter, sehingga terbentuk generasi Islami yang unggul, adaptif, dan berkemajuan.
- f. Menyelenggarakan dan mengembangkan pendidikan keterampilan guna

membangun kompetensi dan keunggulan siswa.

Tujuan pesantren

1. Menghasilkan kader muhammadiyah yang memiliki integritas, kompetensi dan mampu menjalankan tugas serta kewajiban sebagai kader.
2. Menghasilkan lulusan yang mampu memanfaatkan teknologi dan sains serta memahami agama dengan baik.
3. Menghasilkan lulusan yang mampu membaca Al qur'an dengan baik dan menghafal Al Qur'an dengan tepat.
4. Menghasilkan lulusan yang mampu memahami isi kandungan ayat-ayat Al Qur'an dan menerapkan dalam kehidupan sehari-hari.
5. Menghasilkan lulusan yang mampu memahami isi kandungan hadist dan menerapkannya dalam kehidupan sehari-hari.
6. Menghasilkan lulusan yang mampu berbicara dengan Bahasa Arab serta mampu membaca dan mengartikan teks Bahasa Arab.
7. Menghasilkan lulusan yang mampu berbicara dengan Bahasa Inggris serta mampu membaca dan mengartikan teks Bahasa Inggris.
8. Menghasilkan generasi yang memiliki kecerdasan dan karakter yang baik, berdampak positif bagi diri sendiri, sesama dan lingkungan.

4. Fasilitas Pondok Pesantren Muhamadiyah Boarding School

- Ruang Kelas
- Asrama
- Dapur
- Lapangan.
- Mushola
- Dapur
- Kamar Mandi

الملحق ٢ نتائج المقابلات والملاحظات والتوثيق

Hasil wawancara dengan Direktur Pondok Pesantren Muhamadiyah Boarding School Purwokerto

Nama : Ustadz Afif Fauzi, S.pd

Jabatan: Direktur Muhamadiyah Boarding School

Hari/ tanggal: 25 Januari 2025

1. Apa saja program yang ada di pondok pesantren MBS Purwokerto?

Jawaban: Di MBS Purwokerto, ada banyak program unggulan yang dirancang untuk membentuk santri yang berilmu dan berakhlak. Beberapa program utama meliputi:

- a. Program Tahfidzul Qur'an : Fokus pada menghafal Al-Qur'an minimal 3 Juz.
- b. Program Tahfidzul Hadist : Fokus pada menghafal Hadist dari Kitab Bulughul Marom, Hadist Arbain dan Adabul Mufrod.
- c. Program Bahasa: Pembelajaran intensif bahasa Arab untuk komunikasi harian.
- d. Program Akademik: Kurikulum formal (DIKNAS) yang disinergikan dengan kurikulum pendidikan pesantren

2. Apa tujuan diadakannya program bahasa di pondok MBS Purwokerto?

Jawaban: Program bahasa diadakan untuk meningkatkan kemampuan santri dalam berkomunikasi dengan bahasa Arab dan agar mereka bisa memahami kitab-kitab klasik (kuning), memperdalam ilmu agama, dan siap bersaing di dunia global

3. Siapa yang memegang program bahasa pondok pesantren MBS Purwokerto?

Jawaban: Program bahasa dikelola oleh Bagian Bahasa, yang terdiri dari para dewan guru yang memiliki riwayat pendidikan bahasa

4. Bagaimana Anda melihat peran bahasa dalam pengajaran di MBS?

Jawaban: Bahasa memiliki peran yang sangat penting dalam pengajaran di MBS. Selain sebagai alat komunikasi, bahasa juga menjadi kunci utama dalam memahami ilmu, terutama dalam membaca dan menginterpretasikan kitab-kitab serta literatur Islam. Penggunaan bahasa Arab dalam kehidupan sehari-hari membantu santri dalam meningkatkan keterampilan berbahasa mereka, membangun kepercayaan diri, serta mempersiapkan mereka untuk menghadapi

tantangan di masa depan. Dengan demikian, bahasa bukan hanya sekadar mata pelajaran, tetapi juga bagian integral dari budaya akademik dan pembentukan karakter di MBS

5. Apa tantangan terbesar yang Anda hadapi dalam memfasilitasi pembelajaran bahasa bagi santri di MBS?

Jawaban: Tantangan utamanya adalah membangun kebiasaan santri untuk menggunakan bahasa dalam komunikasi sehari-hari. Selain itu, tingkat pemahaman santri yang berbeda-beda juga menjadi tantangan dalam menyusun metode pembelajaran yang efektif untuk semua

6. Sejauh mana pondok menggunakan teknologi dalam mengajarkan bahasa? Apakah ada inisiatif untuk memanfaatkan sumber daya digital?

Jawaban: Saat ini, MBS mulai memanfaatkan teknologi dalam pembelajaran bahasa sebatas video-video pembelajaran bahasa dari Youtube

7. Apa alasan Anda menjadikan pembelajaran bahasa sebagai program unggulan di MBS?

Jawaban: Karena bahasa adalah alat utama dalam menuntut ilmu. Dengan bahasa yang kuat, santri bisa lebih mudah memahami ilmu agama maupun ilmu umum, serta siap menghadapi tantangan di dunia luar setelah lulus dari MBS

Hasil wawancara dengan Bagian bahasa Pondok Pesantren Muhamadiyah Boarding School Purwokerto

Nama: Ustadzah Nurul Ngafifah, S.pd

Jabatan: Bagian Bahasa

Hari/ tanggal: 25 Januari 2025

1. Bagaimana cara MBS mengelola pembelajaran bahasa bagi santri?

Jawaban: MBS menerapkan sistem pembelajaran berbasis praktik, yaitu dengan mewajibkan santri untuk menggunakan bahasa Arab dalam kehidupan sehari-hari. Caranya yaitu:

- a. Dengan memberikan kosakata rutin
- b. Disediakan papan depan asrama untuk kosakata
- c. Muhadatsah rutin setelah pemberian kosakata

2. Sejauh mana bahasa arab digunakan dalam kehidupan sehari-hari di MBS?

Jawaban: Bahasa Arab digunakan dalam komunikasi harian santri, terutama di lingkungan pesantren. Setiap santri didorong untuk berbicara dalam bahasa Arab dalam percakapan formal maupun informal. Namun, kosakata yang telah diberikan baru dipakai untuk kalimat-kalimat yang mudah belum full bahasa untuk keseharian

3. Apakah santri diwajibkan untuk menggunakan bahasa arab dalam kegiatan sehari-hari?

Jawaban: Sebenarnya diwajibkan untuk sehari-hari berbahasa Arab, apalagi di hari senin dan kamis, namun karena pengaplikasiannya belum optimal jadi santri masih berbicara dengan bahasa campuran antara Arab dan Indonesia tetapi kosakata yang telah diajarkan tetap harus dipakai

4. Apa metode atau teknik yang digunakan oleh pengajar bahasa di MBS dalam mengajarkan bahasa kepada santri?

Jawaban: Di MBS menggunakan dua metode atau thariqah yakni thariqah mubasyaroh dan keteladanan yang mana dimulai dari santri melihat dan menirukan ustadz dan ustadzahnya dalam berbicara bahasa Arab

5. Apa tujuan utama dari penggunaan buku saku dalam pembelajaran bahasa di MBS?

Jawaban: Buku saku dibuat agar santri memiliki panduan praktis dalam mempelajari bahasa, terutama kosa kata dan ungkapan sehari-hari. Selain itu

untuk memudahkan santri belajar karena buku yang kecil dan mudah dibawa dan juga untuk memudahkan santri dalam menemukan kosakata baru

6. Apa saja materi yang tercakup dalam buku saku yang digunakan oleh santri?

Jawaban: Materinya menurut saya sangat lengkap mencakup kosa kata harian tematik, ungkapan umum, percakapan sederhana, tata bahasa dasar, dan contoh kalimat dalam berbagai situasi. Dimana di setiap awal bab terdapat hiwari atau muhadatsah yang didalamnya mencakup kosakata yang ada pada bab tersebut.

7. Apakah buku saku ini diperbarui atau di sesuaikan dengan kebutuhan santri?

Jawaban: Tidak diperbarui, karena buku ini sudah sesuai dengan tingkatan umur dan pendidikan santri. Ada beberapa waktu kami menyesuaikan dalam penerapannya pada kalimat-kalimat ungkapan harian dan kami juga menggunakan buku mufrodat pendukung lainnya.

8. Bagaimana buku saku ini membantu santri dalam mempermudah pemahaman bahasa atau materi yang diajarkan?

Jawaban: Seuruh santri di MBS kami bagikan buku saku dan karena semua santri memegang buku saku masing-masing santri dapat membacanya sewaktu-waktu jadi santri dapat lebih mudah menghafal dan memahami kosakata serta ungkapan yang sering digunakan dalam sehari-hari

9. Apa manfaat utama yang didapatkan santri dengan adanya buku saku sebagai sumber pelajaran?

Jawaban:

- Memudahkan santri dalam menghafal dan mengingat kosa kata. Menjadi referensi cepat dalam komunikasi sehari-hari.
- Membantu meningkatkan keterampilan berbicara secara praktis
- Dapat banyak kosakata baru yang aplikatif
- Mudah dibawa kemana saja

10. Bagaimana cara bagian bahasa mengevaluasi efektivitas buku saku dalam meningkatkan kemampuan bahasa santri?

Jawaban: Evaluasi dilakukan melalui tes lisan, ujian kosa kata, serta observasi penggunaan bahasa dalam kehidupan sehari-hari. Dan untuk tes nya diujikan di kelas 9 pada sidang akhir

11. Apakah buku saku hiwari ini di sediakan untuk seluruh santri di MBS?

Jawaban: Ya, setiap santri mendapatkan buku saku sebagai panduan dalam belajar bahasa

12. Apa alasan memilih buku hiwari ini sebagai buku saku santri di MBS?

Jawaban: Karena buku ini dirancang secara praktis dengan metode yang sesuai untuk santri pemula maupun yang sudah mahir dalam bahasa Arab, belum lagi

buku ini disusun tematik yang memudahkan santri mengetahui kosakata pada tema tertentu dan juga bahasanya mudah dipahami kosakata nya yaumiyah dan bentuknya yang pas untuk dijadikan buku saku

13. Apakah buku saku ini menyertakan latihan atau contoh soal untuk meningkatkan keterampilan bahasa santri?

Jawaban: Didalamnya belum terdapat latihan soal atau contoh soal, namun penerapannya langsung oleh ustadz dan ustadzahnya



Hasil wawancara dengan santriwan dan santriwati Pondok Pesantren Muhamadiyah Boarding School Purwokerto

Nama: Fata Ulil Keivi

Jabatan: Santriwan pondok pesantren Muhamadiyah Boarding School

Hari/ tanggal: 25 Januari 2025

1. Apakah kamu merasa kesulitan saat pertama kali belajar bahasa arab?
Jawaban: Tidak terlalu susah, karena sudah diajarkan bapak sebelum mondok dan juga dari MI ada pembelajaran bahasa arab jadi sedikit meringankan
2. Bagaimana pengajaran bahasa dipondok ini?
Jawaban: Pembelajaran nya menyenangkan, namun sedikit kurang karena lumayan jarang, Pembelajaran nya ada kosakata dan muhadatsah dan pembelajarannya bagus mudah dipahami
3. Apa tantangan yang kamu hadapi ketika belajar bahasa di MBS?
Jawaban: Saya sedikit merasa malas dan waktunya kurang banyak selain itu juga saya orangnya gampang ingat dan gampang lupa ke kosakata
4. Apa pendapat kamu tentang buku saku yang digunakan di pondok pesantren ini?
Jawaban: Buku saku nya bagus dan mudah dipahami, mufrodat nya juga tidak jadul dan unik dan menurut saya kualitasnya bagus karena sesuai dengan apa yang kita butuhkan
5. Apakah buku saku membantu kamu dalam mempelajari bahasa dan mengingat kosakata?
Jawaban: Menurut saya sangat membantu karena saya orangnya mudah ingat mudah hafal dan mudah lupa juga, tapi saya jarang memakai buku saku hiwari
6. Apakah pembelajaran kosakata berbasis buku saku ini menyenangkan?
Jawaban: Menurut saya sangat menyenangkan apalagi yang notaben nya suka bahasa arab seperti saya selain itu guru yang mengajar nya juga sangat sabar dan metode pengajarannya menurut saya pas
7. Apa kesan kamu ketika pertama kali menggunakan buku saku hiwari ini?
Jawaban: Saya senang karena dapet buku baru untuk membantu bahasa dan bukunya bagus kosakata nya menarik dan baru dan tertata di setiap bab nya

Nama: Almaida Nuraini

Jabatan: Santriwati Pondok Pesantren Muhamadiyah Boarding School

Hari/ tanggal: 25 Januari 2025

1. Apakah kamu merasa kesulitan saat pertama kali belajar bahasa arab?

Jawaban: Alhamdulillah tidak terlalu, tapi saya kadang kurang semangat karena lagi kurang fokus atau mengantuk, apalagi kalau pembelajaran nya nahwu

2. Bagaimana pengajaran bahasa dipondok ini?

Jawaban : Menurut saya untuk fasilitasnya lengkap seperti buku jadi memudahkan santri untuk membaca ulang, tapi kurang sering diberi materi dan kurang untuk pengaplikasiannya

3. Apa tantangan yang kamu hadapi ketika belajar bahasa di MBS?

Jawaban : Penerapannya yang kurang, materinya juga kurang, dan untuk kosakata kita lebih banyak dari buku saku dari pada diberi sama ustadzah

4. Apa pendapat kamu tentang buku saku yang digunakan di pondok pesantren ini?

Jawaban : Menurut saya bukunya bagus saya suka karena sangat membantu saya, bukunya juga memuat banyak kosakata harian dan asyik kalau dipelajari buku hiwari ini

5. Apakah buku saku membantu kamu dalam mempelajari bahasa dan mengingat kosakata?

Jawaban : Sangat membantu karena isinya kosakata yang dipakai sehari hari dan juga sering keluar di pertanyaan selain itu kosakata nya yang tertata jadi memudahkan, menurut saya sangat membantu karena notaben nya buat harian

6. Apakah pembelajaran kosakata berbasis buku saku ini menyenangkan?

Jawaban: Cukup menyenangkan, karena banyak kosakata menarik dan ada contoh bikin jumlah di buku hiwari ini ada juga cara menulis bilangan dibuku ini, tapi yang kurang dari buku ini menurut saya buku hiwari ini hanya tulisan kosakata tidak ada gambar nya

7. Apa kesan kamu ketika pertama kali menggunakan buku saku hiwari ini?

Jawaban: Asyik saya langsung tertarik dan senang karena semua santri punya dan dikasih dari pondok jadi kita bebas bisa kapan saja buka untuk memperbanyak kosakata kita

الملحق ٣ نتائج التوثيق

الصورة الملاحظة



الصورة الملاحظة ١



الصورة الملاحظة ٢



الصورة الملاحظة ٣



الصورة الملاحظة ٤

الصورة المقابلة



المقابلة مع مدير المعهد محمديّة بورووكرتو



المقابلة مع مشرفة اللغة مہمدية بورووكرتو

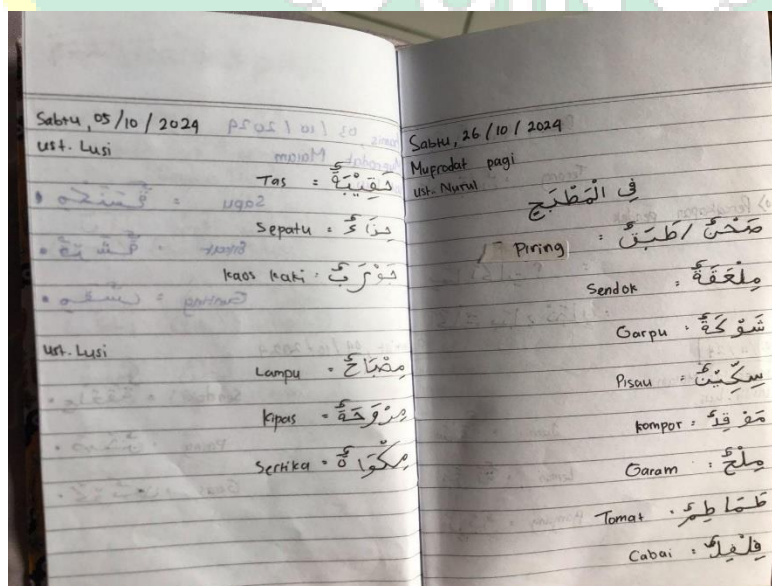
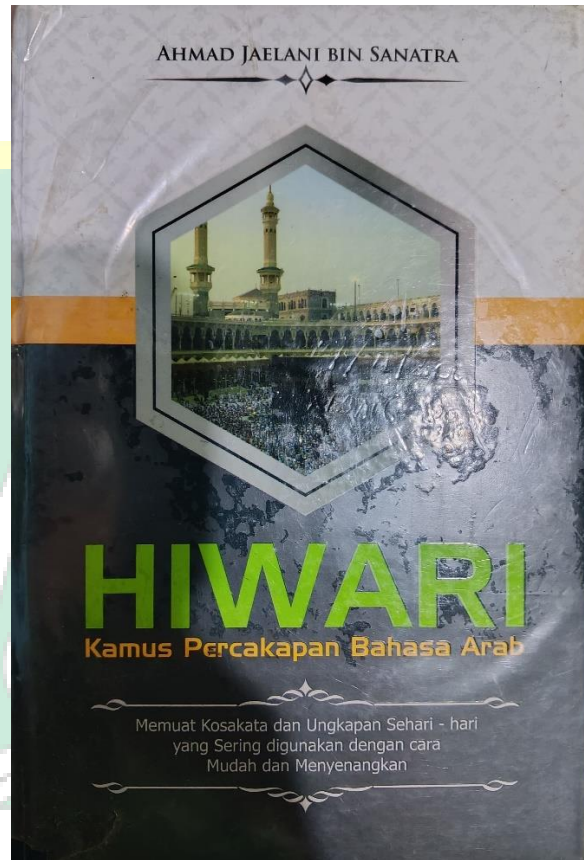


المقابلة مع طالب معهد محمدية بورووكرتو



المقابلة مع طالبة معهد محمدية بورووكرتو

الصورة كتيب





تعليم المفردات بالكتيب (الطالبات)



تعليم المفردات بالكتيب (الطلاب)

الملحق ٤ استعمارة موضوع البحث العلمي



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI
PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.uinsaiu.ac.id

BLANGKO PENGAJUAN JUDUL PROPOSAL SKRIPSI JURUSAN/PRODI: Pendidikan Madrasah / Pendidikan Bahasa Arab

Yang bertanda tangan di bawah ini:

1. Nama	: Nurhalimah
2. NIM	: 214110403049
3. Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab
4. Semester	: 6 (Enam)
5. Penasehat Akademik	: Drs. H. Yuslam, M.Pd.
6. IPK (sementara)	: 3.74

Dengan ini mengajukan judul proposal skripsi:

تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورو وكرتو

Implementasi pembelajaran mufrodats berbasis media buku saku di Muhamadiyah
Boarding School

Calon Dosen Pembimbing yang diajukan :

1. Dr. Enjang Burhanuddin Yusuf,
S.S., M.Pd
2. Dr. Ade Ruswatie, S.Pd.I, M.Pd

Mengetahui:
Penasehat Akademik

Drs. H. Yuslam, M.Pd.
NIP. 196801091994031001

Purwokerto, 26 Februari 2024

Yang mengajukan,

Nurhalimah
NIM. 214110403049

الملحق ٥ خطب توصية ندوة الاقتراح



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.uinsaizu.ac.id

SURAT KETERANGAN SEMINAR PROPOSAL SKRIPSI

No. B.e.4121/Un.19/FTIK.JPM/PP.05.3/10/2024

Yang bertanda tangan di bawah ini, Ketua Program Studi Pendidikan Madrasah pada Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan (FTIK) UIN Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto menerangkan bahwa proposal skripsi berjudul :

تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بورو وكرتو

Sebagaimana disusun oleh:

Nama : Nurhalimah
NIM : 214110403049
Semester : 7
Jurusan/Prodi : PBA

Benar-benar telah diseminarkan pada tanggal : 22 Oktober 2024

Demikian surat keterangan ini dibuat dan dapat digunakan sebagaimana mestinya.



Purwokerto, 22 Oktober 2024
Koordinator Prodi,

[Signature]
Dr. Ade Ruswatie, S.Pd.I., M.Pd.
NIP : 1986 0704 201503 2 004

الملحق ٦ شهادة الامتحان الشامل كومفري



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.uinsaizu.ac.id

SURAT KETERANGAN

No.620/UN.19/WD.I.FTIK/PP.05.3/1/2025

Yang bertanda tangan di bawah ini Wakil Dekan Bidang Akademik, menerangkan bahwa :

N a m a : NURHALIMAH
NIM : 214110403049
Prodi : PBA

Mahasiswa tersebut benar-benar telah melaksanakan ujian komprehensif dan dinyatakan **LULUS** pada :

Hari/Tanggal : 15 Januari 2025
Nilai : 80 (B+)

Demikian surat keterangan ini kami buat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Purwokerto, 23 Januari 2025
Wakil Dekan Bidang Akademik,



Prof. Dr. Suparjo, M.A.
NIP. 19730717 199903 1 001

الملحق ٧ رسالة طلب التصريح الفردي البحثي



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.ftik.uinsaiwu.ac.id

Nomor : B.m.7060/Un.19/D.FTIK/PP.05.3/12/2024
Lamp. : -
Hal : **Permohonan Ijin Riset Individu**

10 Desember 2024

Kepada
Yth. Direktur Muhamadiyah Boarding School
Kec. Kedungbanteng
di Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat bahwa dalam rangka pengumpulan data guna penyusunan skripsi, memohon dengan hormat saudara berkenan memberikan ijin riset kepada mahasiswa kami dengan identitas sebagai berikut :

- | | |
|--------------------|--|
| 1. Nama | : Nurhalimah |
| 2. NIM | : 214110403049 |
| 3. Semester | : 7 (Tujuh) |
| 4. Jurusan / Prodi | : Pendidikan Bahasa Arab |
| 5. Alamat | : Bobosan |
| 6. Judul | : Implementasi pembelajaran kosakata berbasis buku saku di Muhamadiyah Boarding School |

Adapun riset tersebut akan dilaksanakan dengan ketentuan sebagai berikut :

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Objek | : Santri Muhamadiyah Boarding School |
| 2. Tempat / Lokasi | : Jl. R. Soepeno No.3, Dusun I, Beji, kec. Kedungbanteng, Kabupaten Banyumas, Jawa Tengah 53152 |
| 3. Tanggal Riset | : 11-12-2024 s/d 11-02-2025 |
| 4. Metode Penelitian | : Kualitatif |

Demikian atas perhatian dan ijin saudara, kami sampaikan terima kasih.
Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

An. Dekan
Ketua Jurusan Pendidikan
Madrasah



Abu Dharin

Tembusan :

1. Arsip

الملحق ٨ رسالة بيان إجراء بحث الفردي



PIMPINAN CABANG MUHAMMADIYAH KEDUNGBANTENG
MAJELIS PENDIDIKAN DASAR, MENENGAH DAN PENDIDIKAN NON
FORMAL

PONDOK PESANTREN MODERN

MUHAMMADIYAH BOARDING SCHOOL PURWOKERTO

Jl. R. Soepeno No. 03 Beji, Kedungbanteng, Banyumas Telp. 0858 0000 1246

Nomor : 10/KET/IV.4.AU/A/2025

Perihal : Keterangan Penelitian

Beji, 16 Ramadhan 1446 H
16 Maret 2025 M

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Afif Fauzi, S.Pd.

Jabatan : Mudir Pondok Pesantren Modern MBS Purwokerto

Menyatakan Bahwa :

Nama : Nur Halimah

NIM : 214110403049

Prodi : Pendidikan Bahasa Arab

Universitas : UIN K.H Saifuddin Zuhri Purwokerto

Telah melaksanakan riset individu di Lembaga kami dengan judul تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بوروكرتو pada tanggal 11 Desember 2024 sampai dengan 11 Februari 2025.

Demikian surat ini kami buat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.



Mudir PPM MBS Purwokerto

Afif Fauzi, S.Pd.

NBM : 1405255

الملحق ٩ استثمارة وتوجيه البحث العلمى



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
 Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
 Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
 www.uinsaizu.ac.id

BLANGKO BIMBINGAN SKRIPSI

Nama : Nurhalimah
 No. Induk : 214110403049
 Fakultas/Jurusan : FTIK/PBA
 Pembimbing : Dr. H. Atabik, M. Ag.
 Nama Judul : تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد بحرية بورونو

No.	Hari / Tanggal	Materi Bimbingan	Tanda Tangan	
			Pembimbing	Mahasiswa
1.	11 September 2024	Meta Tulis - Utk Kalimat sesuai dengan buku Janda	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
2.	23 September 2024	LBK. dan Instrumen penelitian	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
3.	30 September 2024	Meta Tulis dan Font Nake	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
4.	30 September 2024	Penbaitan Peristilahan	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
5.	04 Desember 2024	Peraturan dan Konsistensi	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
6.	11 Desember 2024	Penyusunan Kalimat	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

Dibuat di : Purwokerto
 Pada Tanggal : 04 Desember 2024
 Dosen Pembimbing

[Signature]
 Dr. H. Atabik, M. Ag.
 NIP. 196512051993031004



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.uinsaizu.ac.id

BLANGKO BIMBINGAN SKRIPSI

Nama : Nurhalimah
No. Induk : 214110403049
Fakultas/Jurusan : FTIK/PBA
Pembimbing : Dr. H. Atabik, M. Ag.
Nama Judul : تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد بحرية بوروكرتو

No.	Hari / Tanggal	Materi Bimbingan	Tanda Tangan	
			Pembimbing	Mahasiswa
7.	19 Desember 2024	Penyusunan Bab I prolog S.P.O.K. Kaya dalam setiap jumbuh		
8.	10 Februari 2025	Penyusunan Bab II penyusunan jumbuh		
9.	19 Februari 2025	Penyusunan Bab III penyusunan Tashrib		
10.	28 Februari 2025	Penyusunan Bab IV Tashrib		
11.	10 Maret 2025	Penyusunan Bab V Tashrib dan Daftar		
12.	19 Maret 2025	Penyusunan Bab VI Tashrib dan Daftar		
13.	19 Maret 2025	Penyusunan Bab VII Tashrib dan Daftar		

Dibuat di : Purwokerto
Pada Tanggal : 04 Desember 2024
Dosen Pembimbing

Dr. H. Atabik, M. Ag.
NIP. 196512051993031004

الملحق ١٠ خطاب توصية مناقشة



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53128
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 638553
www.uinsaiizu.ac.id

REKOMENDASI MUNAQOSYAH

Dengan ini kami Dosen Pembimbing Skripsi dari mahasiswa:

Nama : Nurhalimah
NIM : 214110403049
Semester : 8 (Delapan)
Jurusan/Prodi : Pendidikan Bahasa Arab
Angkatan Tahun : 2021
Judul Skripsi : تطبيق تعليم المفردات باستخدام كتيب بمعهد محمدية بوروكرنو

Menerangkan bahwa skripsi mahasiswa tersebut telah siap untuk dimunaqosyahkan setelah mahasiswa yang bersangkutan memenuhi persyaratan akademik yang ditetapkan.

Demikian rekomendasi ini dibuat untuk menjadikan maklum dan mendapatkan penyelesaian sebagaimana mestinya.

Mengetahui,
Koordinator Prodi PBA

Dr. Ade Ruswatie, S.Pd.I., M.Pd.
NIP. 1986 0704 201503 2 004

Purwokerto, 19 Maret 2025
Dosen Pembimbing

Dr. H. Atabik, M.Ag
NIP. 196512051993031004



IAIN.PWT/FTIK/05.02
Tanggal Terbit : <u>diisi tanggal</u>
No. Revisi : 0

الملحق ١١ شهادة تطبيق التجارب الميداني





الملحق ١٣ شهادة BTA-PPI



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI PROF. K.H. SAIFUDDIN ZUHRI
UPT MA'HAD AL-JAMI'AH

Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto, Jawa Tengah 53126, Telp: 0281-635624, 628250 | www.uinsaizu.ac.id

SERTIFIKAT

Nomor: Un.17/UPT.MAJ/810/02/2023

Diberikan oleh UPT Ma'had Al-Jami'ah UIN Prof. K.H. Saifuddin Zuhri kepada:

NURHALIMAH

(NIM: 214110403049)

Sebagai tanda yang bersangkutan telah LULUS dalam Ujian Kompetensi Dasar Baca Tulis Al-Qur'an (BTA) dan Pengetahuan Pengamalan Ibadah (PPI) dengan nilai sebagai berikut:

Tulis	: 79
Tartil	: 85
Imla'	: 85
Praktek	: 90
Tahfidz	: 80



ValidationCode

الملحق ١٤ شهادة تطوير اللغة الإنجليزية والعربية


MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
STATE ISLAMIC UNIVERSITY PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
LANGUAGE DEVELOPMENT UNIT
 Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto, Jawa Tengah, Indonesia | www.uinsaizu.ac.id | www.bahasa.uinsaizu.ac.id | +62 (281) 635624

وزارة الشؤون الدينية جمهورية إندونيسيا
 جامعة الأستاذ كياي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكرتو
 الوحدة لتنمية اللغة

CERTIFICATE
الشهادة
No.B-4575/Un.19/K.Bhs/PP.009/ 1/2022

This is to certify that
 Name : **NURHALIMAH**
 Place and Date of Birth : **Ciamis, 03 Maret 2002**
 Has taken : **EPTUS**
 with Computer Based Test,
 organized by Language Development Unit on : **11 Desember 2021**
 with obtained result as follows :

منحت إلى
 الاسم
 محل وتاريخ الميلاد
 وقد شارك/ت الاختبار
 على أساس الكمبيوتر
 التي قامت بها الوحدة لتنمية اللغة في التاريخ
 مع النتيجة التي تم الحصول عليها على النحو التالي:

Listening Comprehension: 50 فهم المسموع
Structure and Written Expression: 53 فهم العبارات والتراكيب
Reading Comprehension: 47 فهم المقروء
Obtained Score : 500 المجموع الكلي

The test was held in UIN Profesor Kiai Haji Saifuddin Zuhri Purwokerto.
 تم إجراء الاختبار بجامعة الأستاذ كياي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكرتو.

Purwokerto, 10 Januari 2022
 The Head of Language Development Unit,
 رئيسة الوحدة لتنمية اللغة

 Dr. Ade Ruswatie, M. Pd.
 NIP. 19860704 201503 2 004




EPTUS
 English Proficiency Test of UIN PROF. K.H. SAIFUDDIN ZUHRI
 IQLA
 Ikhtilafat al-Qudrah 'ala al-Lughah al-'Arabiyyah


MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
STATE ISLAMIC UNIVERSITY PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
LANGUAGE DEVELOPMENT UNIT
 Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto, Jawa Tengah, Indonesia | www.uinsaizu.ac.id | www.bahasa.uinsaizu.ac.id | +62 (281) 635624

وزارة الشؤون الدينية جمهورية إندونيسيا
 جامعة الأستاذ كياي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكرتو
 الوحدة لتنمية اللغة

CERTIFICATE
الشهادة
No.B-1826/Un.19/K.Bhs/PP.009/ 2/2022

This is to certify that
 Name : **NURHALIMAH**
 Place and Date of Birth : **Ciamis, 03 Maret 2002**
 Has taken : **IQLA**
 with Computer Based Test,
 organized by Language Development Unit on : **09 Agustus 2021**
 with obtained result as follows :

منحت إلى
 الاسم
 محل وتاريخ الميلاد
 وقد شارك/ت الاختبار
 على أساس الكمبيوتر
 التي قامت بها الوحدة لتنمية اللغة في التاريخ
 مع النتيجة التي تم الحصول عليها على النحو التالي:

Listening Comprehension: 51 فهم المسموع
Structure and Written Expression: 55 فهم العبارات والتراكيب
Reading Comprehension: 44 فهم المقروء
Obtained Score : 500 المجموع الكلي

The test was held in UIN Profesor Kiai Haji Saifuddin Zuhri Purwokerto.
 تم إجراء الاختبار بجامعة الأستاذ كياي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكرتو.

Purwokerto, 14 Februari 2022
 The Head of Language Development Unit,
 رئيسة الوحدة لتنمية اللغة

 Dr. Ade Ruswatie, M. Pd.
 NIP. 19860704 201503 2 004




EPTUS
 English Proficiency Test of UIN PROF. K.H. SAIFUDDIN ZUHRI
 IQLA
 Ikhtilafat al-Qudrah 'ala al-Lughah al-'Arabiyyah

الملحق ١٥ شهادة وقف المكتبة



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
UPT PERPUSTAKAAN
NPP: 3302272F1000001

Jalan Jenderal A. Yani No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553 Website: <http://lib.uinsaizu.ac.id>, Email: lib@uinsaizu.ac.id

SURAT KETERANGAN SUMBANGAN BUKU

Nomor : B-1111/Un.19/K.Pus/PP.08.1/3/2025

Yang bertandatangan dibawah ini menerangkan bahwa:

Nama : NURHALIMAH
NIM : 214110403049
Program : SARJANA / S1
Fakultas/Prodi : Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan (FTIK) / Pendidikan Bahasa Arab

Telah menyumbangkan (menghibahkan) buku ke Perpustakaan UIN Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto dengan Judul, Pengarang, Tahun dan Penerbit ditentukan dan atau disetujui oleh Kepala Perpustakaan.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat digunakan seperlunya.

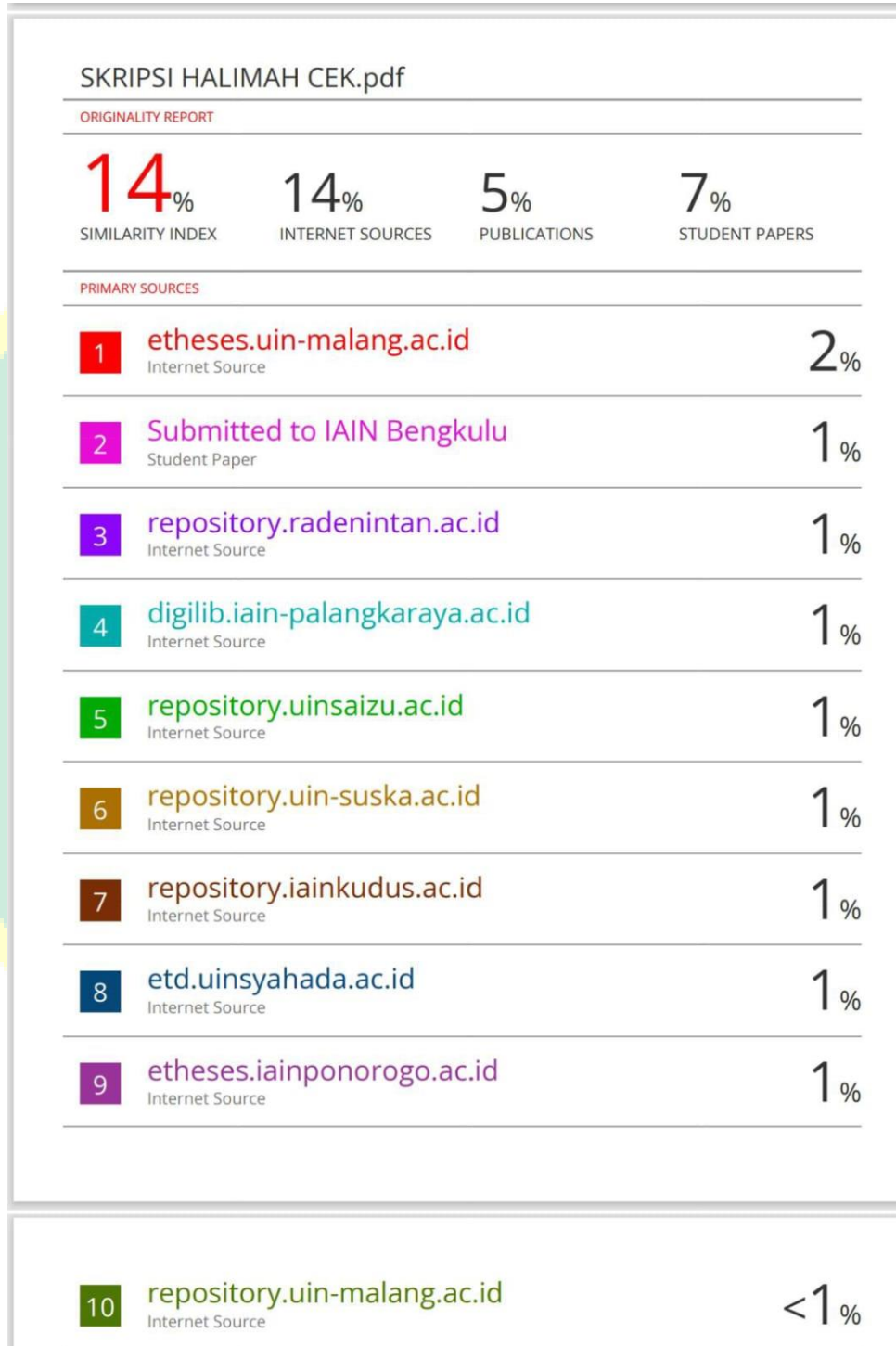
Purwokerto, 20 Maret 2025



Kepala,

Indah Wijaya Antasari

الملحق ١٦ التحقق من إثبات الانتحال



السيرة الذاتية

أ. الهوية الذاتية

١. الاسم : نور حليلة
٢. الرقم الجامعي : ٢١٤١١٠٤٠٣٠٤٩
٣. المكان و تاريخ الميلاد : تشياميس, ٣ مارس ٢٠٠٢
٤. الرقم الجوال : ٠٨٢١٢٩٤٤٠٠٧٩
٥. البريد الإلكتروني : halimah202033@gmail.com
٦. العنوان : تسحيراغ, بنجرساري, تشياميس
٧. اسم الأب : واغطا
٨. اسم الأم : المرحومة واغيم

ب. السيرة التربوية

١. روضة الأطفال السفيعية تشياميس
٢. مدرسة الإبتدائية الحكومية ٢ تسحيراغ
٣. مدرسة المتوسطة المتكامل دامفاسان
٤. مدرسة الثانوية المتكامل دامفاسان
٥. معهد مفتاح الأنوار دامفاسان تشياميس

٦. جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية

بورووكرتو

بورووكرتو، ١١ مارس ٢٠٢٥

صاحبة الإقرار



نور حليلة

الرقم الجامعي: ٢١٤١١.٤٠٣.٤٩

